

أُشْوِجُو مجموع الفاظ

أُشوجو مجموع الفاظ



فورم فارلينگتون انيشٹيوزر

Published by Forum for Language Initiatives

P.O Box 763 Islamabad, Pakistan

Website: www.fli-online.org

Email: info@fli-online.org

©2016 Forum for Language Initiatives

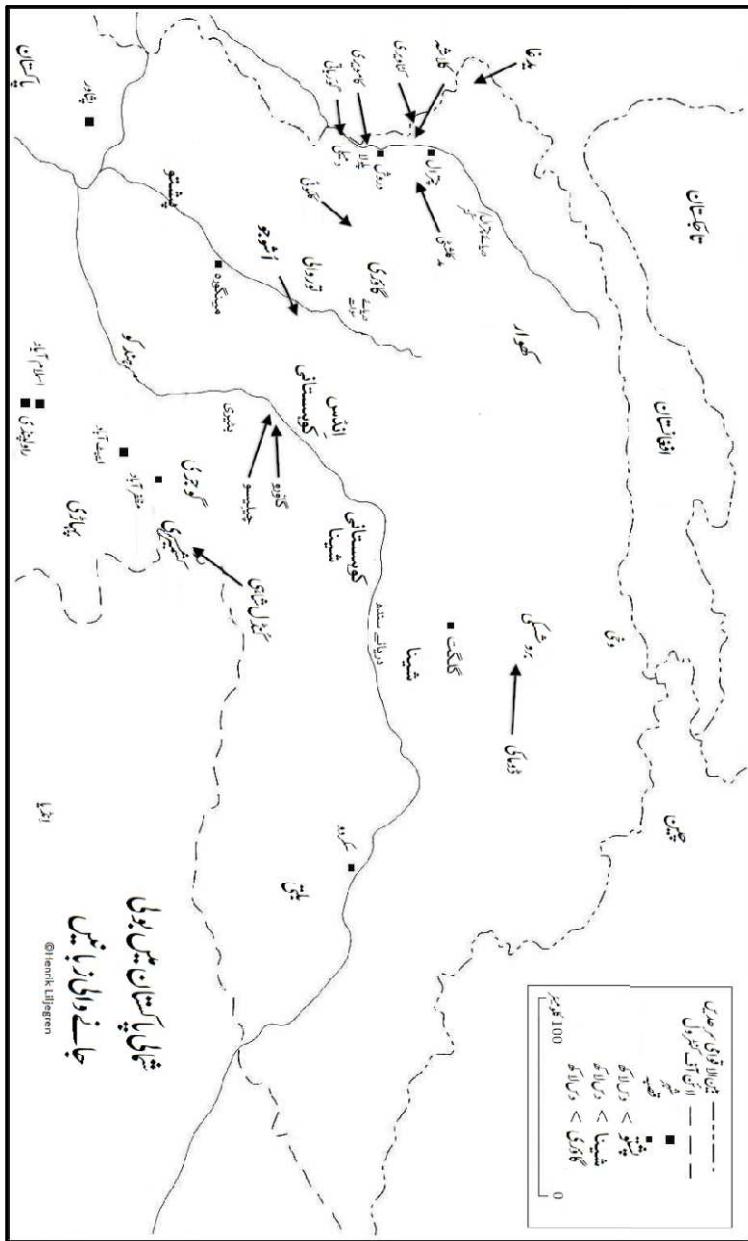
نام کتاب: اُشوجو مجموعہ الفاظ

ناشر: فورم فار لینگو تچ انیشنیز، اسلام آباد

سالِ اشاعت: 2016

اس اشاعتی مواد کی تیاری ادارہ ریاستہائے متحدہ امریکہ براۓ بین الاقوامی ترقی کے ذریعے امریکی عوام کے تعاون سے ممکن بنائی گئی ہے،
تاہم اس کے متدرجات کی ذمہ داری کلی طور پر فورم فار لینگو تچ انیشنیز کے سر ہے اور ضروری نہیں کہ ادارہ ریاستہائے متحدہ امریکہ
براۓ بین الاقوامی ترقی یا امریکی حکومت اس میں پیش کئے گئے خیالات سے تتفق ہو۔

ISBN: 978-969-9437-16-8



پیش لفظ

پاکستان کا شہری حصہ اپنے خوبصورت اور اونچے پہلوؤں، گھری وادیوں اور دور دور تک بہتے دریاؤں کے لئے پوری دنیا میں مشہور ہے۔ کے ٹو، وادی سوات، دریائے سندھ کا منبع اور کوہ ہندوکش ایسے نام ہیں جن کے بارے میں وہ لوگ بھی جانتے ہیں جنہوں نے کبھی جنوبی یا وسطی ایشیاء میں بھی قدم نہیں رکھا، لیکن بہت کم لوگوں کے علم میں ہے کہ یہ خطہ ایک زبردست ثقافتی اور لسانی تنوع کا بھی مسکن ہے، تیس سے زائد نادر زبانیں اس علاقے میں بولی جاتی ہیں۔ ان زبانوں میں کچھ تو ایسی ہیں کہ جو ایک یادو پہلائی وادیوں میں چند ہزار نفوس کی بولیاں سمجھی جاتی ہیں یا زیادہ آس پاس کے چند دیہات میں بولی جاتی ہیں، جبکہ کچھ زبانیں ایسی ہیں کہ جن کو ایک بڑی آبادی بولتی ہے، سمجھتی ہے اور وہ بہت بڑے علاقے میں رانچ ہیں اور بسا اوقات وہ پڑوسی ملک یا ممالک کے علاقوں تک بھی پہنچ جاتی ہیں۔ اس خطے میں زبانوں کی باہمی مثالتوں کے اعتبار سے کم از کم پانچ گروپ بندیاں پائی جاتی ہیں؛ ان میں سب سے بڑا گروہ ہند۔ آریائی زبانوں کا ہے یعنی وہ زبانیں جوار دا اور پنجابی سے متعلق ہیں؛ دوسرا بڑا گروپ ایرانی زبانوں کا ہے جن کا تعلق فارسی سے ہے؛ علاقے کی کچھ زبانوں کی درجہ بندی

نورستانی کے طور پر کی گئی ہے جبکہ اس خطے میں ایک زبان "تبتی بر من" بھی موجود ہے جسے بلتی، کہا جاتا ہے؛ آخر میں ایک زبان "برو شسکی" ہے جو شمالی علاقے گلگت میں بولی جاتی ہے۔ بر شسکی کو منفرد زبان بھی خیال کیا جاتا ہے کیونکہ اس زبان کی فیملی سے تعلق رکھنے والی کوئی زبان کہیں موجود نہیں ہے۔ وسیع تناظر میں دیکھا جائے تو درج بالا تمام زبانیں ایک دوسرے سے مختلف ہیں۔ چند زبانوں کو مقامی اور علاقائی میڈیا میں ایک طویل مدت تک استعمال کیا گیا یا کچھ صورتوں میں اُن کو تحریری شکل میں بھی استعمال کیا گیا جیسے کتابچے، رسائل وغیرہ یا کچھ ہدایتی مواد اُس زبان میں شائع ہوا لیکن دیگر زبانوں کو کبھی کسی معیاری انداز میں لکھا نہیں گیا اور گھروں کے اندر یا زیادہ سے زیادہ دیہاتیوں کے درمیان محض زبانی استعمال کے علاوہ انہیں کسی اور صورت میں استعمال نہیں کیا گیا، اس لئے لسانی تحقیق اور اُن پر فلمینڈی جیسے کاموں کے مواد میں بھی بہت فرق ہے۔

دیلی، گورباتی، اشوجو اور ید غاچاروں زبانیں اپنے اپنے علاقوں کی اصل زبانیں ہیں جو دیگر زبانوں کے مقابلے میں چھوٹی زبانیں قرار دی جاسکتی ہیں۔ متعلقہ علاقے کے کسی بڑے حصے میں یہ زبانیں بولی اور سمجھی نہیں جاتیں۔ بنیادی طور پر گھروں کے اندر باہمی گفتگو میں استعمال کی جاتی ہیں اور متعلقہ دیہات میں محمد ولو گوں کی زبانیں ہیں۔

دیلی زبان، ایک ہند-آریائی زبان ہے جس کے بولنے والوں کی تعداد پانچ ہزار سے چھ ہزار ہے۔ یہ زبان ضلع چترال کے جنوب مغربی وادی، دیل میں بولی جاتی ہے جو دروش اور سرحدی قصبه آرندو کے درمیان واقع ہے۔ دیلی زبان اپنی وادی میں ایک غالب زبان ہے جو نئی نسل تک منتقل کی جاتی ہے لیکن دیلی بولنے والوں کو ملکہ علاقوں میں بننے والے لوگوں کیسا تھ بات چیت کیلئے دیگر زبانیں جیسے پشتو یا کھنڈا پڑھی ہی ہے۔ اس زبان پر وسعت سے تحقیق ہوئی ہے اور کافی عرصے سے جاری ہے۔ زبانوں کے ایک اولین نارویجن محقق گیورگ مور گنستیرنے (Georg Morgenstierne) نے 1940ء میں نہایت اختصار کیسا تھ دیلی زبان کے بارے میں لکھا تھا۔ اس کے علاوہ میرے ایک سویڈش دوست، ایمیل پیردر (Emil Perder) نے 2013ء میں اپنے ایک تھیس میں دیلی زبان کے گرامر پر تفصیلی بحث کی ہے

گورباتی بھی ہند-آریائی زبانوں کے خاندان سے تعلق رکھتی ہے جو پاک افغان سرحد پر دونوں اطراف میں واقع دیہات (کنڑ) میں بولی جاتی ہے، یہ علاقہ دیلی زبان کے علاقے سے زیادہ دور نہیں ہے۔ اگرچہ مختلف وجوہات کی بناء پر تازہ ترین اعداد و شمار حاصل کرنا ممکن نہیں ہے حال گورباتی زبان بولنے والوں کا تخمینہ دس ہزار تک لگایا جاتا ہے۔ پاکستان میں گورباتی

زبان آرندو کے علاقے میں بولی جاتی ہے اور آرندو ضلع چترال کے انتہائی جنوب میں سرحد پر واقع ہے۔ اگرچہ اس علاقے میں گورباتی آج بھی ایک بڑی اور اہم زبان ہے لیکن پشتو زبان نے اُن علاقوں میں ضرور جگہ بنالی ہے جو تاریخی لحاظ سے کبھی گورباتی علاقے ہوتے تھے خصوصاً افغانستان کی طرف وہ علاقے جو سرحد کے قریب واقع ہیں۔ اسلامی تحقیق کی بنیاد مور گنسٹری نہ کا وہ مختصر بیان ہی ہے جس نے 1950ء میں گورباتی زبان کے بارے میں بیان کیا تھا، اگرچہ کچھ گورباتی بولنے والوں نے اپنی زبان کی تدوین پر تھوڑا بہت کام کیا ہے لیکن وہ بھی طبع شدہ نہیں ہے۔

یدغا ایرانی زبانوں کی شاخ سے تعلق رکھتی ہے اور درج بالا دونوں زبانوں کی طرح نہایت کثیر اسلامی ضلع، چترال میں بولی جاتی ہے۔ یدغا کے وہ علاقے جہاں کبھی خالص یدغازبان بولی جاتی تھی گزشتہ چند عشروں سے سکھتے جا رہے ہیں اور کھوار علاقوں میں تبدیل ہو رہے ہیں، کھوار ضلع چترال کی غالب زبان ہے۔ یدغازبان کو حقیقی طور پر معدومیت کا خطروہ لاحق ہے، یدغازبان بولنے والوں کی بھی تعداد مطلق نہیں، بہر حال یہ خیال کیا جاتا ہے کہ یدغازبان بولنے والے یا کم از کم سمجھنے والوں کی تعداد چھ ہزار تک ہو گی، جو چترال کے مغرب میں واقع وادی لکوہ میں رہتے ہیں۔ لکوہ کا علاقہ گرم چشمہ سے افغان سرحد پر درہ دورا تک

پھیلا ہوا ہے۔ یہ غازبان سے قریبی مثالت رکھنے والی زبان "منجی" ہے جو سرحد کے اُس پار، افغانستان کی جانب ممالغا اور منجان کی وادیوں میں بولی جاتی ہے۔ اس زبان کے بارے میں بھی لسانی معلومات کا اہم ذریعہ مور گنسٹئرنہ کی طرف سے چترال کے لسانی تنوع پر وہ مختصر تصریح ہے جسے انہوں نے 1930ء میں یدغا۔ منجی تصریح کے عنوان سے لکھا تھا، اگرچہ چند ایک اور ماہرین نے بھی تحقیق کی ہے جیسے رو سی ماہر لسانیات الکساندر گرینبگ (Grjungberg) نے منجی کے حوالے سے کافی عمدہ کام کیا ہے۔

اُشوجوزبان سوات میں وادی بشیگرام کے بالائی حصوں میں بولی جاتی ہے، جہاں چھوٹے چھوٹے دیہات میں چند ہزار لوگ ہی اُشوجوزبان بولتے ہیں۔ ہند۔ آریائی زبانوں کے خاندان سے تعلق رکھنے والی اُشوجوزبان، ارد گرد کی کوہستانی زبانوں کے مقابلے میں شینازبان سے زیادہ قربت رکھتی ہے جو شمال کی جانب گلگت میں بولی جاتی ہے۔ اُشوجو بولنے والے اکثر لوگوں کو پشتوزبان بھی آتی ہے۔ ایس آئی ایل کی جانب سے 1990ء میں ایک مختصر سماجی و لسانی سروے سے قبل اُشوجو کے بارے میں کوئی معلومات دستیاب نہیں تھیں۔ سانڈرا دیکر (Sandra Decker) نے ایک مختصر آنکھریخ اور لسانی و سماجی بیان پر مبنی ایک

دستاں ایز اشوجو پر تصنیف کی ہے، اسکے علاوہ اگر اس زبان کی تدوین پر کوئی کام ہوا ہے تو وہ تعالیٰ طبع نہیں ہوا ہے۔

جیسا کہ بیان کیا گیا کہ مندرجہ بالا چاروں زبانوں کی تدوین یا تصریح خصوصاً لغوی تحقیق پر تعالیٰ کوئی توجہ نہیں دی گئی ہے۔ اس لئے ان زبانوں پر زیر نظر کام جو کہ بیشک بنیادی اور جزوی ہے کو لازمی طور پر قدر کی نگاہ سے دیکھنے کی ضرورت ہے۔ یہ کام نہ صرف اس کے سامنے مقاصد کی وجہ سے قابل تعریف ہے بلکہ کمیونٹیز کو اپنی زبان کے تحفظ کا نگہبان بنانا، اُن کو اپنی زبان کی تدوین و فروع کا ذمہ دار بنانا اور زبان و ثقافت پر مبنی اپنے ورثے کو دوام دینے کا بیڑا اٹھانے پر تیار کرنا ایک قابل داد کار نامہ ہے۔ میں امید کرتا ہوں کہ یہ کمیونٹی کی جانب سے اپنی زبان کو تحفظ دینے اور اسکی تدوین کے منصوبے کا نقطہ آغاز بنے گا جس کا نتیجہ اعلیٰ درجے کی تحقیقی مطبوعات کی صورت میں نکلے گا اور اُس نک کمیونٹی اور محققین دونوں کی رسائی ہو گی اور اسے استعمال کر کے اس پر کشش خطے کے لسانی و ثقافتی ورثے کو سمجھنے میں مدد ملے گی۔

ہنرِ ک لیکرین

الیسوی ایٹ پروفیسر، شعبہ لسانیات

سٹاک ہوم یونیورسٹی، سویڈن

اُشوجوز بان

اُشوجوز بان بولنے والے صدیوں پہلے انڈس کوہستان سے سواد آئے تھے۔ شروع میں انہوں نے سوات کے علاقے، اوشا، میں آکر کچھ عرصہ قیام کیا اور وہاں سے موجودہ علاقے میں آکر آباد ہوئے اسلئے انگی زبان کو 'اوشوی'، بعد میں 'اوشی جی' اور اب 'اُشوجو' کا نام دیا جاتا ہے۔ یہ زبان ہند آریائی زبانوں کے شینا گروپ سے تعلق رکھتی ہے۔ انڈس کوہستان میں کولائی کے علاقے جہاں سے اُشوجوز بان بولنے والوں نے ہجرت کی میں شینا زبان بولی جاتی ہے اور شینا بھی ہند آریائی زبانوں کے گروپ میں شامل ہے اس وجہ سے اُشوجوز بان شینا گروپ کی دیگر زبانوں جیسے پولہ (جنوبی چترال)، ٹکلوئی زبان (دیر بالا)، ساوی (افغانستان)، شینا (گلگت بلتستان)، شینا کوہستانی (انڈس کوہستان) سے بھی ماثلت رکھتی ہے۔

اُشوجوز بان وادی سوات کے بارہ دیہات میں بولی جاتی ہے جن میں بشیگرام، شیبیزہ، کس، دیر ای، نالکوٹ، کاریال، سور، ٹنگی بانڈا، مغل مار، ٹئی اور ڈانڈا شامل ہیں۔ نیشنل انسٹیوٹ آف پاکستان اسٹڈیز کے سروے (1992ء) کے مطابق اُشوجوز بان بولنے والوں کی تعداد دو ہزار تباہی گئی ہے لیکن اُشوجو لوگ اپنی تعداد نو ہزار بتاتے ہیں۔ اُشوجو علاقے سے حالیہ مقامی انتخابات میں منتخب ولیخ ناظم علی بہادر کے مطابق بھی اس علاقے میں اُشوجو لوگوں کی تعداد نو ہزار تک ہے، علی بہادر کے پاس نیشنل ڈیٹا میں اینڈ رجسٹریشن اکھاری (ناورا) کا ڈیٹا اور

الیکشن کمیشن آف پاکستان (ای سی پی) کی طرف سے مہیا کردہ ووٹر لسٹ اور یکے بعد دیگرے منعقد ہوئے انتخابات کے دوران اُشو جوز آبادی کا ریکارڈ موجود ہے۔ اُشو جوز بان کے حوالے سے تسلی بخش شگون یہ ہے کہ اُشو جوز بان کے بولنے والے اپنی زبان کو اپنی نئی نسلوں کو منتقل کر رہے ہیں جو اس بات کی غمازی کرتا ہے کہ اُشو جوز بان کو بچایا جاسکتا ہے۔ اس زبان کو تاہم مختلف چینی خبر کا سامنا ہے، اُشو جو لوگ بہتر طرز زندگی اور ذرائع معاش کیلئے مسلسل طور پر ہجرت کرتے رہتے ہیں۔ ملک کے بڑے شہروں میں مقیم اُشو جو لوگوں کے بچے روانی سے اپنی ما دری زبان نہیں بول سکتے اور یہ انکی زبان کی منتقلی کا سب سے بڑا سبب ہے۔ اُشو جو علاقے میں امن و امان کا مسئلہ کافی پرانا ہے جبکہ قدرتی آفات بھی انکی بڑی تعداد میں ہجرت کی وجہات ہیں۔ اس کے علاوہ اُشو جو علاقے میں بڑی زبانیں جیسے پشتو اور تور والی زبانوں کا غلبہ ہے جن سے اُشو جو زبان کو مستقل مقابلہ کا سامنا ہے۔

اُشو جوز بان کے بولنے والے مدین میں بھی موجود ہیں جو وادی سوات کے بڑے قصبوں میں شمار ہوتا ہے۔ مدین میں زیادہ تر دکاندار پشتو بولتے ہیں۔ بشیرگرام جو کہ اُشو جوز بان کا علاقہ ہے میں بھی پشتوبلنے والے موجود ہیں۔ اُشو جوز بان بولنے والوں کو کاروبار وغیرہ کرنے کیلئے پشتو یکھنا پڑتی ہے جبکہ سکولوں میں پشتو کے علاوہ اردو اور انگلش پڑھائی جاتی ہے۔

اُشو جو علاقے میں چار پرائمری، دو مڈل اور ایک ہائی سکول موجود ہے۔ اس علاقے سے باہر مقیم اُشو جو بولنے والوں کے بچے اپنی مادری زبان بہتر انداز میں نہیں بول سکتے۔ تیس سال سے زائد عمر کے اُشو جو لوگ اپنی زبان روانی سے بولتے ہیں۔ علاقے میں توروالی زبان کی موجودگی کی وجہ سے اُشو جو لوگوں میں بعض کو اپنی زبان کو توروالی سے تفریق کرنے میں مشکل پیش آتی ہے۔ بعض الفاظ کے بارے میں انکو یقین نہیں ہے کہ وہ واقعی اُشو جو زبان کے ہیں۔ اُشو جو بولنے والے کچھ لوگوں پر توروالی زبان کا اثر پڑ گیا ہے اور وہ اُشو جو کو بھی توروالی زبان کا حصہ سمجھتے ہیں۔ یہ صورتحال اُشو جو زبان کے لئے کافی تشویشناک ہے۔

یونیسکو کے مطابق اُشو جو زبان کو معدومیت کا شدید خطرہ لاحق ہے جسکی وجہات میں اُشو جو زبان کا محض آوازوں یا اصوات کا مجموعہ ہونا، مدون نہ ہونا، بولنے والوں کا مسلسل ہجرت کرنا، علاقے میں دیگر بڑی زبانوں کی موجودگی، بڑی زبانوں کیسا تھا مسلسل رابطے میں ہونا، اُشو جو زبان کو تعلیم یا تجارت کی زبان کا درجہ حاصل نہ ہونا وغیرہ شامل ہیں۔ اُشو جو زبان کی تدوین کی اشد ضرورت کے پیش نظر زبانوں کے تحفظ و فروغ پر کام کرنے والا ادارہ 'فورم فار لینگوچ انسٹیوائز (ایف ایل آئی)' نے یو ایس ایڈ کے مالی تعاون سے ایک منصوبہ شروع کیا جس کے تحت اُشو جو لوگوں میں سے منتخب افراد کو انکی مادری زبان کی دستاویز بندی کی تربیت دی گئی، حروف تہجی اور رسم الخط تشکیل دیئے گئے، مجموعہ الفاظ ترتیب دئے گئے اور 10 اُشو جو لوگ

کہانیوں کو محفوظ کر کے انکو تحریر میں لایا گیا ہے۔ لکھائی کا نظام بنایا گیا ہے، تین ہزار الفاظ پر مشتمل الفاظ کی فہرست تیار کی گئی ہے اور مجموعی طور پر اُشو جوز بان میں دو کتابیں چھپ چکی ہیں۔

اُشو جو لوگ اپنی زبان سے پیار کرتے ہیں، وہ اپنی زبان بولتے ہوئے شرماتے نہیں اور اپنے بچوں کو بھی مادری زبان بولنے پر ان کی حوصلہ افزائی کرتے ہیں۔ اُشو جوز بان کے شعراء جو اب تک اپنی شاعری صرف یاد رکھتے تھے یا کسی دوسری زبان کیلئے لکھائی کا نظام وضع کرنے کی بدولت ان میں ایف ایل آئی کی طرف سے تربیت اور انکی زبان کیلئے لکھائی کا نظام وضع کرنے کی بدولت اپنی زبان کو تحفظ اور فروغ دینے کی تحریک پیدا ہو گئی ہے۔ امید کی جاسکتی ہے کہ وادی سوات کے لسانی تنوع کا خوبصورت حصہ اُشو جو اپنی بقاء کی جنگ میں سرخرو ہو کر نکلے گی اور ترقی کرے گی۔

اُشوجو

اُشوجو جب رزونو والا لھالو زمانو مُشو انڈس کویستان کئے سوات تے آل نا۔ اول کئے لی سواتے علاقہ اُشو تے ایتو کچاک عمر سدی دھریل سے آ سچا آنہ موجودہ علاقہ تے ایتو آباد بیلنا لسی کارا لنو جب تے "اوشوئی" بعد در "اوشوچی" آں چین "اُشوجو" نوم گھنا بینو۔ له جب بند آریائی چبو کئے شنا گروپہ ست تعلق رشینی۔ انڈس کویستان در کولئی علاقہ کئیا ہجرت تھئے گے او شینا جب رزنا سے۔ آو شینا ہم بند آریائی چبو در شریک ہنی۔ له وجہ دے اُشوجو جب شینا گروپے ہُرو چبو سیت کدھا پلولا، جنوبی چترال، کلکوٹی جب(دیر بالا)، ساوی(افغانستان)، شینا(گلگت بلتستان)، شینا کویستانی(انڈس کویستان) له ہم سنو ست گھٹنی۔ اُشوجو جب سواتے درہ در دواش کوٹو در رزا بُجھنی لیں در بشیگرام، شابی پیزا، کس، ڈھرئی، نالکوٹ، کرڈیال، سورے، تنگی بانڈہ، معلمار، ٹکی، اور ڈنڈہ، شامل ہنی۔ نشینل (در سروے مطابق اُشوجو رزونو 1992 انسٹیٹیوٹ آف پاکستان اسٹڈیز) والوؤ تعداد دو زری رزنا سے۔ آسے اوشوج خلق تمو تعداد نو زری رزینا۔ اشوجو علاقہ ئے چئینوکو مقامی انتخاباتو در مناخت ویلچ ناظم عالی بھادرے مطابق ہم انا علاقہ در خلقو تعداد نو زری جه پورے بنو۔ علی بھادرے ست نیشنل ڈیٹاپس اینڈ رجسٹریشن اتھارٹی (نادر) جے ڈیٹا آ

الیکشن کمیشن آف پاکستان (اے سی پی) طرفہ کئے دیالو وٹر لیسٹو آو لیس کے بعد ہُرو اوٹو بونو دوران در اُشوجو آبادی ریکارڈ موجود ہنو۔ اُشوجو جیسے بارہ در شو موز انه بنی تمو انه چب تمو اولادو تے ابرون بیچھنا۔ له انه موزے ثبوت ہنو إله اُشوجو چب بچ تھو بھئنا۔ لیکن چئن بُم انه جب تے مختلف مشکلات بنی۔ اُشوجو خلق ششو جیندون لهنگونو آ مزدوری کارا موکھجا مسافری تھائنا۔ وطنے بڑے خارو در مقیم اُشوجو خلقو شنوٹے تمو چب صحیح نی رزبھئنا او له لینو جیسے بدل بونو لھالی بڑی موز بنی۔ اُشوجو علاقا در امن گه امانے مسئله لھالی مُشینی ہنی اسے قدرتی افتی ہم لینو لھالی ہجرتے وجہ ہنی۔ لیس کے علاوه اُشوجو علاقہ در بڑی چبو ادھامو یے پختو، توروالی چبو لھالو زوری وجہ دے موکھجا مقابلہ مخامنخ ہنی۔

اُشوجو چبو رزونو والا مدین در بُم موجود ہنی۔ له وادی سواتے بڑو کوٹو درحساب بینی۔ مدین در لھالے دوکاندارے پختو رزنا آ بشیگرام اُشوجو جی علاقہ ہنی آلدے ہم پختو رزونو والا موجود ہنی۔ اُشوجو جی رزونو والو کاروبار وغیراے کارا پختو چیچون ہینو۔ خو اسکولو در پختو کئے علاوه اردو، انگریزی رزا بنی۔ اشوجو علاقہ در چار پرائمری دو مڈل او ایک ہائی سکول موجود ہنو۔ انه علاقہ کئے باہر مقیم اُشوجو رزونو والوؤ شنوٹے تمو چب شو نی رزبھئنا۔ دئی کالے گه

بیهوده کئے لهالی عمر اوشوج خلق تمو ڄب آزاد رزنا۔ لیکن علاقہ در توروالی ڄبے وجہ دے اوشوج خلق تمو ڄب آ توروالی ڄب در فرق نی تھوہبھئنا۔ زنی الفاظو کارا لینو ترے انه یقین نی بینو إلا أُشوجو ہنی۔ اُشوجو رزونو والو جھے خلقو جه توروالی ڄبی اثر بیلنو آ لی اُشوجو ترے ہم توروالی ڄبی حصہ گئڑے نا۔ لہ حالات اُشوجو ڄبی کارا لهالی فکرمند ہنی۔

يونیسکو ئے مطابق اُشوجو ڄب ترے ہرجونو لهالی خطرہ ہنی لسی وجہ مختلف آواز، کتابی شکل در نُش، رزونو ولوؤ مسلسل ہوری دش ترے بجون، علاقہ در بڑی چبو رزونو موجودگی، بڑی چبو ست مسلسل رابطہ در بون، اُشوجو ڄب تعلیم و کاروبار کارا استعمال نی بونو وجہ وغیرہ موڑے ہنی۔ اُشوجو ڄبے کتابی شکل دونو لهالی ضرورتے کارا چبو تحفظ و ترقی کارا کروم تھونو والا ادارہ "فورم فار لینگویج انیشٹیووز(ایف ایل آئی)" یو ایس ایڈ اے مالی تعاونہ دے ایک منصوبہ شروع تھینے سینو مطابق اُشوجو خلقو در منتخب منورے اے تمو ڄبے کتابی شکل دونو تربیت دیگرے، آ حروف تھجی آو رسم الخط ئے ایک شکل دے گرے، جمع تھیالو الفاظو ترے ترتیب دے گئے آو دئی(10) اُشوجو ابجد قصرے سمبال تھیتو لینو ترے لیکون در ائیگرے۔ لیکونو طریقہ

سپارے آ چئے زری الفاظ کئ مشتمل ایک فہرست تیار تھے گے۔ آ
اُشوجو ڄب در بوئے چئے کتابے چاپ بیلنا۔

اوشوج خلق تمو ڄب ست لھالی مانا تھينا، سے تمو ڄبے
رزون دے شرماڑه نی بجنا آ تمو شنوٹو ترے ٻم تمو ڄبے رزونو کارا شو
گھنڑے نا۔ اُشوجو ڄبے شاعرے انه وخم جه پورے تمو شاعری صرف
یاد تھیتو رشینی یا ہُرو ڄبو در لکون جه مجبور بنی لینو ترے ایف ایل ائی
طرفة کئی تمو ڄبے لکونو تربیتے وجہ دے تمو ڄبے تحفظ آ ترقی اُمید
پیدا بیلو۔ اُمید بنو یہ وادی سواتے ڄبو شیشو حصہ اُشوجو تمو بچ تھونو
ربڑ در کامیاب بیتو آ ترقی تھونو۔

اُشوجو حروفِ تہجی

آ	ء	ا	ب	پ	ت	ٹ
ث	خ	ح	چ	ڇ	ڙ	خ
ڏ	ڙ	ڙ	ڙ	ڙ	ڙ	ڙ
ڙ	س	ش	ش	ش	س	ط
ظ	ع	غ	ف	ق	ک	گ
ل	م	ن	و	ه	ه	ء
ی	ے					

ـ

بکری بلانے کی	آججھ	اور	ـ
آواز		بسایا ہوا	آباد
نتیجتاً، آخر کار	آخر	آبادی	آبادی
آخرت	آخریت	تحوڑا	آپو
آخر خاتما	آخر خاتما	آٹھ کا عدد	آٹ
آخری، پچھلا	آخری	اٹھائیں 28	آٹ گبی
خبر	آرازہ	آج	آج

أشیٰ کرموزے

آیا	آلور	پانی ملا ہوا آئا	آرگنو
آٹا	آنٹی	آڑو	آرو
منہ	آنزی	سہارا	آسرا
آیت	آیت	آسان	آسمان
		نسل	آل

أ

گلی	اڑی	اُپر والا	أجھینی
آنکھ	أشی	چولہے کے سامنے	أرہا
آنکھیں	أشیئی	راکھ کے لیے بنائی گئی جگہ	

آئینا

آئینا

جایل	أمی	آنکھ کا پردہ	آئی پڑدا
گھپ اندر ھیرا	أُنٹام	آئی کرموڑے آنچیں مانا	
کوئلہ	آنگاری		آئی گھنٹیں دل لگی
لوہار	آنگر		آئی لیلے منہ پھیرنا
گھٹھلی	آنی		

।

پہنچنا	آبرون	بکری	آئی
متلی	اُبکون	آئے	آئی
بایاں	ابنو	ماں	آئی

إِتْهَل	أُتْهَلُو	بَايَاشْ بَا تَحْ	آبِنُو بَا تَهْ
أُتْهَنَا يَا جَآنَا	أُتْهَلُو	بَايَاشْ بَا تَحْ	آبِنَا
أُونْجِي	أُتْهَلِي	أُثَا	آبِنَا
جَآنَا	أُتْهَون	نَامَوْنَقْ آنَا، رَاسْ نَهْ	آبِنَا آلُو
اَتْوَار	اَتْوَار	آنَا	
اَتْنَا، اَسْ قَدْر	أَتِيَّو	بَحَاب	أُبَهَاك
اَثْر	اَثْر	قَابِلْ اعْتِمَاد	اَتِبَارِي
بَهْرِي بُورِيوُونْ كَا انْبَار	أَثْلَا	اَتِقاَقْ	اَتِفَاق
ئُمْكَا	أَتَكْلِي	جَگَانَا	أُتْهَارُون
هُوْمِل	أُتْلِل	جَاكَا هُوا	أُتْهَالُو
اَطْهَارِه 18	أَتَهَاشْ	اوْنْچَا	أُتْهَلُو

اچ پلان اچ پلان

بِلْه بول دینا، ٹوٹ ڈرنا

اجلون

شاید

اجن

آن کا

اجوکو

آن کا

اجوکو

آن کی

اجوکی

اتنا

اچاک ۱

اُونچا

اُچت

اٹھانا

اُچت تھون

ریچ

اچ

بَشَّه، پیئے والا گول

پتھر

لانا

إِنْهَل

أَثْون

أُوبَر

أَجَازْت

اجازت

پیر کارم وغیرہ کی

إِجَازَه

اجازت دینا

قوت گویائی

إِجْبَان

بھیڑ

اجدهام

بدلہ، ثواب، اجر

أَجْر

موت

أَجْل

آدھمو

اخلیٰ پَخْلَیٰ
کھانا پکانے کا عمل

اخلاص
انحصار

اخلاصی
مخاص

اخلاق
انحصار

آخرور
مویشیوں کو چارہ

ڈالنے کی جگہ

ادئی
ایسے، ایسا، ایسی

ادئے
اس جیسا، ایسا

ادب

ادرک
اور ک

آدمی
عضو

کوئی چیز لے کر
اچارون

بھاگنا

جنگلی پیاز
اچ پلان

بھاگنا
أُجُون

آنسو
آچے

اونٹ
اُخ

گرا
آخرًا

لت لگنا
آخرتا

درست سمت میں
اخ طخ

کوئی کام وغیرہ

ظاہر
آخرکارا

ارواح ارواح

کھلا	آرت	ہونہی، دیسے، مفت	آدھمو
افراتفری	آرداؤ	نیلا، گھر آسامنی رنگ	اُدی
دوپہر	آردیز	بڑھی کے کام کی جگہ	اڈا 1
ارزانی	آرزائی	لاری اڈا	اڈا 2
عزراٹیل، موت کا	ارزئل	روٹی پکانے میں	آڈھلی
فرشته		استعمال ہونے والا ختک آٹا	
ستا	آرزاں	آری	ارا
الماری	ارمارئی	ارادہ	ارادہ
ادھورا	آرموگھر	آری چلانے والا	آراکش
ایک قسم پودا	آرنڈا	پُرسکون	اراما
آری	آره		

اسان اسان

ساده شور با	آرُم	روح روح	ارواح
آزمانا	آزمارون	روح	آرواحان
آزمائش	آزمیخ	مُرّہ، پیٹ درو کی دوا	آریڑہ
پر یوں کا کھیل	اُڑجو	آزاد	ازاد
کسی پر ہلہ بول دینا	اُڑمون	آزادی	ازادی
قوت گویائی	اڑبان	ظلم، ستم	ازار
بادل	اُزو	تکلیف دینا	ازارون
۱ گیلا	اُزو	یکھا ہوا	ازدا
بارش	اُزو ²	برداشت کرنا	ازغم
چشم	اُس	قسمت، نصیب	ازل

اسکنجا	اسکنجا		
2 منجوس	اسپور	ہمارا	آسٹئے
سفیدے کا درخت	اسپری دار	آسان	اسان
اجوان	اسپری کھی	ناک سے خون بہنا	آسپا
سخت، مضبوط	استخ	سامان	آسپاپ
استعمال	استعمال	حوالہ کرنا	اسپارون
استقامت، آرام سے	استقامت	ہل کا ایک حصہ	اسپر خرے
استجا	استنجا	اسپیر کی	اسپر کھی
اچھلنا کو دنا	اؤستون	اسپنول	اسپنول
اسقط	اسخات	اسپندر کا چیز	اسپلنی
		بغیر چکنائی، سادہ	اسپور 1

جھینگر کی قسم کا	آشان پڑق	بدرودار جڑ، پیٹ	إِسْخَا وَجَا
أُرْ هَنَّهُ وَالاَكِيرَا		دَرْدَ كَيْ دَوَا	
گھوڑا	آشپو	تَنْجِه	إِسْكَنْجَا
گھوڑی	آشپی	سَكُول	إِسْكُول
ایک قسم کا	إِشْبِيشْتَرْ مَعَ	تَحَا	اسِلُو
قدرتی ساگ		آسَمَانِي رَنْگ، نِيَلا	اسْمَانِي
موجودہ	إِشتَهِ	ماضی بعید مذکور	أَسْو
جگالی	إِشْخُوَن		"تَحَا"
اشرنی	اشرَبَيْع	اشارہ	إِشَارَه
خارپشت یا سیہ، ایک	إِشْكُونْطُرو	جوز، ایک قسم کا	آشان
قسم کا جانور		دَرْخَت	

افنسے	افنسے		
آخروٹ	آشول	کتے کو بھڑھکانا	إشکیلارون
خلاص، دیسی	اصل	ریشم	إشم
اصل تیل	عطر، خوشبو	واقف	آشنا
اصل شن گولئے ایک قسم کا ساگ		اکسانا	أشوشارون
اصل مچو	چھلی کی عام قسم	جنگلی پیاز	إش پلان
حقيقت، حق	اصلی	بڑی بھوول والا	آشکُوك بار
مشکل، سخت ¹	اغیڑ	بھویں	آشکُوكو
ناگوار	اغیڑ ²	آبرو	آشکوکے
آفت	آفت	آٹے کی پیٹی	آشنوٹی
افسوس	افسوس	شباش، آفرین	آشو

اکو	اک نیامی	ہم نام، ایک جیسے نام	فخش باتیں،	افلتے
والے			فضولیات	
چڑھانا	اُکھالون		افواہ	افواہ
چڑھنا	اُکھزون		ارے، حیرت کاظہار	آقّا
چھوٹا پرندہ، چڑیا کی	اُکھورو		اوہ ہو؛ افسوس کا	آقّاء
ایک قسم			اظہار	
انگاروں میں بنایا گیا	اکھوش		وعدہ	إقرار
گھڑا				
انگاروں کا ڈھیر	اکھیر		ایک کا عدد یا ایک	اک
دیر، لیٹ	اکھیں		عموماً، اکثر	اکثر
ہکابکا	اکہ پک		ایک جیسے	اک شانتا
			اک کم دُوبی اُنٹالیس 39	

آلئِ بلئی آلئِ بلئی

اوڑھنی	اگر	خود، اپنا آپ	اکو
بقایا جات کی قطع	اگرئی	کلہاڑی سے لکڑی پر	اکٹو
اگر بتی	اگر باتی	بنایا گیا موکھا	اکوتے
آٹے کا حلوا	اگرھٹ	اپنے لئے	اکوست
پکے ہوئے چاول	امگرہ	اکیلا، تنہا	اکوکئی
کاپانی		خود بخود	
کھال اور ھیرنا	اگُشن	خود	اکی
اوڑھنی	اگو	گیارہ کا عدد	اگاش
بھاری، وزنی	اگورو	31 اکتس	اگاش گجی
حریص، بھوکا	اگُلو	آڑے ہاتھوں لینا	اگٹون

آگیش	آوارہ جانور	الوچے کا پھل یا درخت	آلیچا	آم
آلے بلے	فضول چیزیں	میں نے کہا	اما	آم
الا	حیرانی کا اظہار، اوہ	مجھے لگا، میں نے	آما بارے	میں نے
الله	اسم ذات اللہ	مجھا	سمجھا	امامت
اللو	آلو	امانت	امامتی	امامت
الوک	الوٹ سلُوٹ	امانت	امانت	ثابت، سالم
اللوگر	لفگا	امانت	امانت	امانت
اللون	ڈالنا	امبار	ڈھیر	ڈھیر
إلى	بھیڑ	امبور	زنبرور	زنبرور
أمت	أمت			امت

آنپن
انپن

امول 1
برسات کے دنوں

میں پودوں پر لگنے والی ہلکی بیل

امول 2
بانا جڑ کا پودا یا بیل

أُمید
آمید

أُمیدوار
آمیدوار

آب و دانہ
حالمہ

آن
آنا

تحوڑا یا کم
یہ

إِنَّا ن
إِنَّا ن

آن پڑھ
ان پڑھ

امتحان
امتحان

أُمْتى
آمٹی

مدد
امداد

أمر و دکا چھل
آمر و دکا چھل

بحولنا
آمسوون

امن و سکون
آمن

دونوں ہاتھوں کے
آمھولی

مقدار کا
آموش

مُحَكَّم
آموش

مُخْلُلَنَا
آموشون

انگلی	انگلی			
انڈہ	انڈو	فوراً، اناًفاناً	آپنے	
ہانڈی وال	انڈیوال	بہاں	انتے	
الزام	انزام	ہڈی	آٹھی	
انیس، کاعد	انٹر بی	انجام	انجام	
انسانیت	انسانیت	بہاں	آنچی	
ہند سے، عدد	انسرے	شرط	آنداخ	
انصاف	انصاف	آنداز	آندازا	
امکان	إنکان	آنت یا آنتیں	اندرو	
منکر، انکاری	إنکیاری	گدھوں پر بوجھ لے	آنڈائے	
آگ	آنگار	جانے کے لیے بنایا گیا جھپٹ		

اوٹھان اوتھان

انگلیئے	انگلی	انگلی ٹھی	انگلیوں	انگلوٹ	انگلیوں	انگلی	انگلیوں
اوے، ارے	او	انگوٹھی	انگوٹھی	انگوٹھا	انگوٹھا	انگوٹھا	انگوٹھا
پانی	اوئی	انگوٹھا	انگوٹھا	انگوٹھا	انگوٹھا	انگوٹھا	انگوٹھا
جی	آوا	انگلی	انگلی	انگلی	انگلی	انگلی	انگلی
دریا کے اس طرف	اوار	ان کا					
اوار گا پار مدد مقابل، ایک طرف سے دوسری طرف	اوار گا، اسی وقت سے متعلق یا اسی	ا بھی کا، اسی وقت سے متعلق یا اسی	ا بھی کا، اسی وقت سے متعلق یا اسی	ا بھی کا، اسی وقت سے متعلق یا اسی	ا بھی کا، اسی وقت سے متعلق یا اسی	ا بھی کا، اسی وقت سے متعلق یا اسی	ا بھی کا، اسی وقت سے متعلق یا اسی
ایک قسم کا پودا	اویبل	سال کا	ضد	ضد	ضد	ضد	ضد
پانی کے ساتھ رہنے والا پرندہ	اوپھٹ	انیت	انیت	انیت	انیت	انیت	انیت
آہ بھرنا	اوٹھان	اس نے					
		ہڑکا مہینہ					

بأچالو

اپنے آپ	ایکھئی	رہج لاؤں	اول سس
یکدم، فوراً	ایکدم	کچپ	اومو
اکیس 21	ایک گھی	کچھ	اومی
ایک دوسرے سے	ایک ہورو	آنا	اون
یہاں سے	اینجا	کراہنا	اونگون
کیڑوں کو کترنے والا	آیوری 1	دراتی	اونگی
کیڑا			
ایک قسم کا کیڑا	آیوری 2		
بلانا	اے	بھیڑ	ایری

ب

سلامانی کے لئے کائٹے	بأچالو	گھاس کی بڑی گٹھڑی	بار
ہوئے کپڑے		چیل کی پٹی	باشو

بائٹو	بائٹو		
بابت	حساب کتاب،	کپڑا وغیرہ کاٹنا	بائچے
وضاحت		گزشتہ کل	بائی
لاٹھین یا چراغ میں جلنے والا کپڑا، بقی	باتئ	جو ان مرغا	بانگرگڑائے
بائنگر	ٹماٹر	مرغا	بائنگی
بائھر	پتھر کی دیوار میں دو رو یا لکڑی	کاشت کرنا	بئون
باتی دار	کوئی آلاتیز کرنے کا	ہونا	بئی
بات	پتھر	برتن	بئی
بائٹو	بڑی آنکھوں والا	بزرگ	بابا
		مراد پوری ہونا	بابا ابریلو

باری	باری		
بادام	بادام	وادی چیل کا ایک	بائٹی بن
بہادر، نذر	بادر	گاؤں	
تنومند، توانا	بادیدار	سمانا	باج
درخت میں لگا ہوا	بار 1	باجا	باجا
پھل		بجری	باجری
وزن	بار 2	سلطنت، حکومت	باچئی
کسی چیز کے بارے	بارا 1	بادشاہ	باچا
میں یا متعلق		بادشاہت	باچائی
مورچہ	بارا 2	ہوا	باد 1
بارا سنگی	بارہ سنگا	ریخ، باد	باد 2
پھل دینے والا درخت	باردار		

بالو
Baloo

کوئے کا کائے Koئے کا کائے	باشون Bashun	بارود Barood	بارُوت Baroot
کائے کرنا Kaiے karna		چھوٹی لیور Chhoti liver	باری Baray
باغ Bagh	باغ Bagh	نازک Nazak	باریک Barik
باغیچہ Baghicha	باغچا Bagcha	عقاب Qeab	باز Baz
باغبان، مالی Bagban, Mai	باغوان Bagwan	عام Aam	بازاری Bazaray
بقایہ، باقی Baqayeh, Baqi	باقی Baqi	چار پائی کا بازو Char paayi ka baazoo	بازو Bazoo
مقروض Mqrus	باقیدار Baqidar	بازی، مقابلہ Bazi, Maqabila	بازی Bazi
پابندی سے، با قاعدہ Pabndi se, Ba qadeh	باقیدہ Baqideh	کھیت کا خاص حصہ Khayt ka khass hisse	بازٹی Bazti
چھوٹی بالٹی Chhoti balteey	بالٹی Balteey	بحث، تذکرہ Bust, Tazkira	باس Bas
بالٹی Balteey	بالٹائے Balteyay		
تکنیہ Teknay	بالغ Baligh		

چاندی کے سکن	باوئی	بالغ، جوان	بالغ
مکل یقین	باور	سر و غیرہ کے بال	بالو ۱
ہتھ پنچا	بیوزئے	• بال (واحد)	2
بادل	بیوشاں	پنڈت	بامبڑ
بارش برنسے کے آثار	بیوشاں	ایک قسم کی کانٹے دار	بام پھوڑ
مورت، مورتی	بُت	جھاڑی	
چھوٹا مشکیزہ	بُسکے	چراگاہ	بانڈ
کشتی میں گرانا	بتهروں	بانس	بانٹس
پرندوں کو کپڑنے	بِتیلی	آذان	بانگ
کا دام یا جال		مرنے کی آواز	بانگ
		سکنگنی	باوؤ

بحث بحث

بھٹی	بھٹن	بھٹن	بھالو	بھلی	پڑا ہوا، گرا ہوا
بٹو	مرغی کا پوٹا	بجھی	بھابی	بجلی	
بٹولی	کنکریاں	بجون	جانا	بچانی	
بٹون	بالوں کو رسی کی	بجون	ڈرنا	بچ	محفوظ
بٹی	طرح بننا	بچھی	بچانے	بچ	
بٹی	لکڑیوں کی گٹھڑی	بچائے	بچت	بچتے	نفع، فائدہ، چلت
بچارون	وقت کی اکائی	بچ تھونو	بچانا، محفوظ کرنا	بچ	

بَدْلٌ تهون بَدْلٌ تهون

				بَعْثُو
بَرَاجِهَانِي	بَدَا دا	ذَكْرٌ، تَذَكِّرَةٌ، بَحْثٌ	بَحْثٌ	
بَادَامِي رَنْگٌ	بَدَامِي	قَسْمٌ	بَخٌ	
ئَئِيْ چِيزٌ، بَيْ نِيَادٍ، جَدِيدٌ	بِدْعَتٌ	قَسْمٌ جَأَنَا	بَخْ ِبَهْجُون	
بَدْ عَمَلٌ، بَدْ كَار	بَدْ عَمَلٌ	خَوْشٌ قَسْمٌ	بَخْتُور	
خَواجَه سَرا، يَجْبَرَا	بَدْكٌ	نَرْمٌ كَپْرَا، مَحْمَلٌ	بَخْمَلٌ	
ٹِيْرِھِيْ گَلَگَه يَابْدُغُنْيَا	بَدْ گُنْتَرَا	غَصَّه نَاكٌ	بَخِيلٌ	
اَتْقَامٌ	بَدْلٌ 1	رَنْگٌ جَوْ كَپْرِيْ	بَدٌ	
مُتَفَلِّفٌ	بَدْلٌ 2	دَهْوَنٌ سَے چَلا	جاَئَ	

بَدْلَةٌ	بدنیتی	بد نیتی	بَدْلَةٌ، آنڈھی کے ساتھ بارش	بَدْلَةٌ 3
بیم کے اوپر چھٹت کی بدھائی	بدھائی	بدھائی	بدلنا، تبدیل کرنا	بَدْلَةٌ تھوں
کڑیوں کے درمیان خالی جگہ	خالی جگہ	بدی	بد معاش، غنڈا	بَدْلَةٌ بَدْماش
براکام، بدی	بدی	بدی	جسم	بَدْلَةٌ بَدْن
بڑی بہن بدیدی	بدیدی	بدیدی	بدلنام	بَدْلَةٌ بَدْ نام
بڑا بدُو	بدُو	بدُو	ذلت، بدلنا	بَدْلَةٌ بَدْنامی
بدُو انگار دیز منگل، ہفتے کے دنوں میں سے ایک	بدُو	بدُو	بد نصیب	بَدْلَةٌ بَدْ نصیبا
بڑا بھائی بدُو ڙا	بدُو ڙا	بدُو ڙا	جسمانی	بَدْلَةٌ بَدْنی
ذو الحجه، عید الفتح بدی عید	بدی عید	بدی عید	بد نیت شخص، حریص	بَدْلَةٌ بَدْ نیتا

بُرونی **بُرونی**

بر	کلڑی کا برادہ	بَرَدْ	جانوروں کا حمل	بَرَدِی	بُرونی
بَرَئَةٌ	جیت، کامیابی	بَرَدِی بون	حمل پڑنا	بَرَدِی	بُرونی
برابر 1	برابر، ایک جیسا	بَرَسِیرا	پناٹھکے، کھلا	بَرَش	بُرونی
برابر 2	تمدرس، صحیح	بَرَش	برش	بَرَكَت	بریاد
بریاد	تاباہ، برباد، ضائع	بَرَكَت	برکت	بَرَمَا	بُرمَا
بُرمادی	تباہی، نقصان	بَرَنَّا	برما، ڈرل	بَرَنَّا	بُرمادی
بُرجی	بر جھی	برندنا	برآمدہ	بَرَنَّا	بُرمادی
بُرد	حدود، واضح حد	بروزا	جنگلی گھاس	بروزا	بُرمادی
بَرَداشْت	برداشت				بُرمادی

بڑکوما	بڑکوما		
برونو	کھال سے بنایا گیا	بزرگ موز	جب
بُرونی	تھیلا	بُرگی	قدس
بریت	کھیت کے کنارے	بُرُوگ	ولی، مقدس شخصیت
پریخ	ایک قسم کا درخت	بزون	بہار
بریخنا	اچانک درد کی ٹیس	بزے	روئی میں پایا جانے
برید	آسانی بجلی کی چمک		والا کیڑا
برین	حدود	بڑا	شلوار میں ناڑے کی
بریک	گھونٹ		جگہ
برین	گھاس کی ایک قسم	بڑاں	بچاپ
بَرے	شہر	بڑپڑاڑی	بڑپڑاہٹ
		بڑستن	رضائی، بستر

بغاوت بغاوت

گائے کا بچہ، پچھડا	بسو	جو ان اڑکی	بڑکوماً
گائے کی پچھڑی	بسی	بے غیرت	بڑوا
چہرہ	بَشَر	گولِ مُول	بڑولو
انگڑائی لینا، سُتی	بِشْمُون	پیٹ کا بڑا کیرا	بڑی کمی
ختم کرنا		گلی زمین وغیرہ	بڑ
کسی چیز میں نمک کی مقدار زیادہ ہونا	پش 1	پھوڑا یا بڑا دانہ	بڑ بڑوکی
		بس، کوئی کام یا بات	بس
بھوک	پش 2	ختم کرنے کا شارہ	
بھوکا	بِشَلَالُو	کتابیں رکھنے کا بستہ	بستہ
	بظ		
	بظے		

			بعد	بعد
بکھوڑ	بکھوڑ	بک		
مُرغیوں کی گردن				
میں بنی پوٹلی جس میں کھائے ہوئے دانے			بغاؤت، سرکشی	بغاؤت
جمع ہوتے ہیں۔			پھر کا آون دستہ	بغرعئی
گردو	بکار			
سفید پھر	بکرئی			
بجس، بجس	بکسا		کاظہمار	
سینٹی پن	بکسووا			
سینہ، چھاتی	بکھتھاں		ایک گالی، ناپسندیدگی	بغرعئی
مہنگا	بکھرو			
مشکلات	بکھرو			
			حد	بعض
			ٹانسلز	بغوثائی
			حاسد	بعوضی
			گڑھا، خندق	بغول

بَلْبِيلِيَارِي بَلْبِيلِيَارِي

بَكْهُورَ	كُھرُ	بَلْبِيلِيَارِي	بَلْبِيلِيَارِي
بَكْھونِي	بازو	ہوا	معصوم، پاک، بخشنا
بَكْوَاسِ	بَكْوَاسِ	نچوڑے ہوئے دھی	بَلْبِيلِيَارِي
بَكْوَاسِي	فضول باتیں	یا پنیر کی ایک قسم	بَلْبِيلِيَارِي
بَكْنے والا	بَلْ	رخسار کا اندر ورنی حصہ	بَلْبِيلِيَارِي
بَكْتَى	کوئی اوزار وغیرہ کند	ڈر، خوف	بَلْبِيلِيَارِي
یا کھنڈا	بَلْشی	کھٹے اپال کر پکانا	بَلْبِيلِيَارِي
بَكْيَاٹِرِه	بَلْکَین کا درخت	الا بلاء، فال تو چیزیں	بَلْبِيلِيَارِي
بِگار	بَنامعاوضہ کوئی کام	بلا، بد شکل چہرہ	بَلْبِيلِيَارِي
بَكْسَئِرَه	معانی، بخشش	بلیل	بَلْبِيلِيَارِي
بَلْبِيلِيَارِي	بَلْبِيلِيَارِي	شدید آگ	بَلْبِيلِيَارِي

بن جهون بن جهون

بلپ	بلب			
بلد	آشنا			
بلَد	واقف، آشنا			
بلغم	بلغم			
بلغمی پیالہ	کھلایالہ			
بلگہ	شوت برآمد ہونا			
بلورئی	کنجایا کنچے،			
شیش	کی گولیاں			
بلوون	بلوونت			
بلون	نمک یا آٹے وغیرہ			
	کوپانی میں ڈالنا			
بن جهون	بن			
بنجارا	بنجاری			
بن	بن			
بلک	بِمْبَل			
بلکلیں	بِمْبَلَیْسَ			
بلکچا	بِمْبُو			
بن	بن			
بن تھون				
بن دکرنا				
بم	بِمْ			
بُمبارِک	بُمبارِک			
بُمبارَکی	بُمبارَکی			
کم کا پھول	بِمِيل			

بھانڈا بون بھانڈا بون

			بنقشا	بنقشا کا پھول	
برتن	بھئے				
پھر، دوبارہ، بعد میں	بها		چاند میں دیومالائی		بنگابولو
بجانا خصوصاً مو سیقی	بھاؤن		عورت کا عکس		
کآل			چوڑیاں		بنگرٹئے
ملک سے باہر	بھار 1		کوٹھی، بنگلہ		بنگلہ
رفع حاجت	بھار 2		بندگو بھی		بن گوئی
غیر رشتہ دار	بھارئی		پہننا		بون
منہ وغیرہ کھولنا	بھارون		انسان		بني آدم
بھوسی کے ساتھ مٹی	بھاری		بیاد، جڑ		بنیاد
کالیپ			بنیان		بنین
بال بال بچنا	بھالی				

بھانڈا بون	اٹکنا، پھسنا	بن مانزو	بھر مانزو	بن مانزو
بھان سُم	برتن بنانے کی مٹی	مویشیوں کے جسم	بھروڑ	پر پایا جانے والا کیڑا
بھانو 1	حیلا؛ بھانا	چپنے والا کیڑا	بھروڑ	جانوروں کے ساتھ
بھانو 2	ہیلا بھانہ	چپنے والا کیڑا	بھروڑ	مشک، مشکیزہ
بھت	کپکے چاول	بھرونو	بھرونو	غوصے سے ٹوکنا
بھجئی	بھابی	بھڑ	بھڑ	بھڑے کی پٹی
بھجٹ	ڈرپوک	بھڑ بھڑاری	بھڑ بھڑاری	چوڑائی
بھڈور	ہانڈی	بھڑے	بھڑے	چوڑا، وسیع
بھرئی	پھلانا	بھیسناؤ	بھیسناؤ	بھیسنو
بھرینڈا	لڑھکنا	بھیسنو	بھیسنو	بھیسنو

پنچھی میں دانے	بھولی	کمر پر گھونسamar نے کی	بھق
پینے کا معاوضہ دانوں		آواز	
کی شکل میں		بکھیرنا	بھلون
بٹھانا	بھیارون	ایک قسم کا نشہ	بھنگ
سودا سلف، غله	بھیاج	آور پودہ	
بغیر جائز و الاؤ آدمی	بھیاج گر	بھنگ بھوسترا ساز و سامان	
جو تمام چیزیں بازار سے خریدتا ہو		ہر جگہ بنخن والا	بھنگٹ
بیٹھا ہوا	بھیالو	نشے کا عادی	بھنگی
بھیان کولیال	ایک قسم کا کیڑا	ایک قسم کی گھاس	بھوجنی
راز	بھید	بالوں کا بڑھنا	بھوروڑی
		آستین	بھوری

بوجئی بوجئی

گروہی	بوتا		بھونا ہوا	بھیرالو
بوتل	بوتل		بھننا	بھیرون
چھوٹی شیشی	بوتل گئی		ویسے	بھیسا
بورٹ،	بوٹ		غار، کھوہ	بھیل
جسم	بوٹی		بھتر یا زنبور	بھیمیش
سب، سارے، تمام	بُوٹو		چنگلی پودینہ	بھین
بوٹ	بُوٹی 1		گرمٹ، برما	بھینی
ایک قسم کی پہاڑی	بُوٹی 2		ایک قسم کی لکڑی جو	بھینے
گھاس			جلانے اور دستے	
بُوٹی، ایک دروا	بُوٹی 3		بنانے کے کام آتی ہے	
			بیٹھنا	بھیون

بُورو	بُوری	بوجئی
بوز	ذرائع، وسائل	بود
بوزدارو	قبضہ	بُود
روزہ نہ رکھا ہو	کاشتکاری	بودئی
ایک قسم کالمکہ کپڑا	قبضہ کرنا	بود تھے
بوسے، چھم	بوریت کاشکار	بور
پیری	بھنورا	بُورا
پانی نکلنے کے لیے	براق، قربانی کا جانور	بوراق
بنایا گیا چڑھے کا بوكا	باورچی خانہ	بورچی خانہ
	بُرقہ	بورقا

بوکھو	نقاب، مردے کی	بیارزی	افسوس، خفگان
بلانڈ ہنے کا کپڑا	ٹھوڑی سر کے ساتھ	بیالو کو	گزشتہ کل کا
بولائی	تاروں کا جھرمٹ	بیامبڑیل	بلوط کا پھل
بول ڈلا	بے باک	بیان	کسی کی کہی بات، بیان، تقریر
بولی	نیلامی کی بولی	بیمار	شادی
بون	ہونا	بیمارالی	شادی شدہ لڑکی یا
بُوو	بھیڑ کا پچ	بیپار	عورت
بی 1	ثج	بیپار	کاروبار
بی 2	بیس کا عدد 20	بیپسسرے	ایک قسم کا ساگ
بیان	بیابان، غیر آباد	بیپاری	کاروباری

بیٹھاں	متاثہ	بیخ	بنیاد، جڑ، اصل
بیٹھ پ	دریا میں پھرول	بیخ بنیاد	بنیاد، اصل، جڑ
بیٹک	سے بنا راستہ	بیخ نکھالون	خراب کرنا، تباہ کرنا
بیٹک	مہماں کا کمرہ،	بیخودا	بے ہوش، مد ہوش
بیٹھ	بل کھانا	بیخی	بالکل
بیٹھوں	بل کھانا	بیدارون	بسلانا
بیجبان	بے زبان	بیدو	مد عی
بیچھاں	رقم کی رسید	بیدوا	نافرمان
بیچھاں	مستعار، مانگی ہوئی	بیرہ	بیر کا درخت یا پھل
بیچھوں	مانگنا	بیزون	رفو
بیچیارو	بچارا، لاجار، عاجز		

بیگھر	بیگھر		
بانسری، بندوق کی بال	بیشیلی	پاؤں کی بیڑیاں	بیڑئی
بے قدر، جس کی کوئی اہمیت نہ ہو	بیقدرا	بھرنے کے قابل نہ رہنا	
یو توں، احمد بیقوب		صاف موسم	بیڑی 1
بیگ	بیگ	خشک موسم	بیڑی 2
اجنبی، ناشنا (بیگر)	بیگانہ	بیساکھ	بیساکھ
ایک قسم کا چاول	بیگمئی	وافر، ٹری مقدار شستیر، لکڑی کا ہیم	بیسیارا
بے قصور	بیگناہ	کھدر کا کپڑا	بیش
ایک قسم کا جنگلی پرندہ	بیگھر	بانسری	بیشلی

بے ایمان بے ایمان

بیلی 2 چھت کے کنارے

بیلئے ہار، تاوان، شکست

پر مٹی روکنے کے لیے

بیلچا پلچہ

گائی گئی لکڑی

بیلر بیلر

لکڑی سے بنائے گئے

بیلیکان

بیلر آگ جلانے کا ڈرم نما

چھت کے کنارے

بیلر انگھیٹی

گستاخ، بے ادب

بیمخا

بیلماز ناپاک، گندہ، بے

جنگلی پودینہ

بین

بیلماز نمازآدمی

بید کا درخت

بین

بیلون ہارنا، مات کھانا

مروڑنا

بیهٹون

بیلی 1 ہوتا یا کرنا

بیہودہ، ناشائستہ

بیواکا

گھماڑ

بیٹھ

پئیکو	بے شرم	بے جیاء	dono	بے
	بے ضررا	بے ضرر	جانور	بے اڑیانا
	بے کورا	بے گھر	بے ایمان، بد اعتماد	بے ایمان
	بے بنا	بے دھیان، بے خبر	مد ہوش، بے ہوش	بے جانا
	بے وسا	بے بس	بے کیف، بے مزہ	بے خوندا
			بے محل، بے جا	بے زیا

پ

پالی	پکا ہوا سان، روٹی	پئیکو ۱	چکر، گھما و کام	پئیکو
	وغیرہ			

پارارون پارارون

جعرات	پاتشمی	ایک قسم کی سادہ	پیکو 2
باقی ماندہ، بقايا	پاتیشونرے	بُرانی مشین جو ندی کے پانی سے چلتی تھی	
پسپا، ٹکست	پاتے	گھر کا ایک حصہ	پئے
چھائک	پائیںک	پاؤ، ۲۵۰ گرام	پاؤ
سیڑھی کا ایک پایہ، پایہ	پاٹکٹھے	سوا	پاؤ باندے
پاج گھان کے بوجے	پونے	پاؤ کم	
پی	پاچھے	پکانا	پاؤن
چھلینا	پاچھوں	پابند، کسی کام کے لیے ذمہ دار ٹھہرنا	پابند
اُس طرف	پار	پھوپھی	پاپو

پان پان

پرہیز	پال	اکسانا، اچھارنا	پارارون
بے کار	پالتو	پانی بند کرنے کا لکڑی	پارچاؤ
پاک کا ساگ	پالک	کا گیٹ	پاڑو گر
فال ٹکانے والا	پال گر	جادو گر	پاڑو گر
پنگ	پالنگ	گائے بھینس کا فصلہ،	پاش
پہلوان، مضبوط	پالوان	گور	پاش گھیوں
وعدہ وغیرہ نجھانا	پالون	گور کے بنائے گول	چھیکریاں
پاؤں کا تلو	پانشی تلو	صفا	پاک
پنج	پانچا	صف سترہ	پاک صاف
پازیب	پانزیب	پاکیزہ، صاف سترہ	پاکیزہ

پتو	پتو	پتو	پتو	پتو
ٹین کا گلڈرا	پترئے	چانسی	پانسی	
ٹیرھی چیز	پترک	پاؤں	پاں	
ایک قسم کی پرانی	پتر کلا	پکانا	پاؤں	
ہندوق		آگ سگھانا، لکارنا		پیٹارون
سلیپروں کی ڈھلانی	پترو	درخت سے تراشے		پیڑ
کے لئے بنا ہوا		ہوئے چھوٹے		
سلیپروں کا راستہ		کٹوڑے		
کچھلی دیوار	پتکوڑی	پتہ، ایڈریس	پتا	
ذبح شدہ جانور کی	پتمنئے	اُستریا، جامٹ	پتا	
کچھلی رانیں		دھوپ ولی جگہ	پتاو	
دشمندار	پتندار	پلکیں جھپکنا	پت پتارون	

پتو	پتو	پتیلا	پتیلا	دشمنی	پتنو
چھلکا	پٹ			ڑرے	پتنوس
فت، بارہ انج	پٹ			طشتري، ڑرے	پٹنوس
پیٹھ	پٹ			جد، الگ	پتو
پئی، مرہم پئی	پٹئے			کھانا	پتو بون
پٹ پتو نائے آنکھ چھولی کا گھیل				کھولنا	پتو تھون
گگڑی	پٹکئے			پیچے	پتوترے
غیرت، وعدہ وغیرہ	پٹھان گری			بھیڑ بکریوں کی	پتی
نبھانا				مینگنیاں	
پیٹھ کے بل	پٹھا جا			پتیر آنا	پتیر

				گھنا	پٹو
چاچا	پیچی	پیچو	پتھہ	مرغی کی پیشت میں	پچو
نسل	پخ	پخ	انڈوں کا ذخیرہ	پچھی	پچھی
ضد، دشمنی یا پشت	پختو	پختو	ہاتھ میں کپڑے نے	والی ٹوکری	پچھی
زبان				پیٹھ کے بل	پچندھا
چالاک لڑکی	پختائی	پختائی		چکنا، پھسلن	پچھلو
کالی کھانسی	پخوالا	پخوالا			پچھلو شا
پخولا تھون	راضی کرنا				پچھون
ڈھلوان	پدھلو	پدھلو		پکنا	پیچ
پچھلے سال	پر	پر		پیٹا	پیچ
				چاچی	پیچانی

پرو پرو

کسی مشین کا پر زہ

پُرزا

سیب کی ایک قسم

پراسئ

ہبیت، بو کھلاہٹ

پَرَغْز

گولڈن

سو تیلی بیٹی

پر کلٹی

پنگ کی ایک قسم

پَرِ پَرَکَعَ

سو تیلا بیٹنا

پر کلائے

پرچ

پرچ

پے در پے

پر لپسے

چالان، پرچہ

پرچا

ٹانی

پرمٹ

روز مرہ کی چیزیں

پرچون

زخم

پر ہار

شبنم

پرخا 1

بھرنا

پُر ہون

سیدھی چٹان

پرخا 2

کسی پھل کا چھری

پرہ

پر دادا

پردادو

کاتا ہوا ٹکڑا

سے

پر دادی

پر دیادی

پُرْقَارِی
پُرْقَارِی

لاجواب، بحث میں	پُرْ 1	پُر	پَرہ
مات دینا		آٹے کی چھانی	پَرو
جوابدہ، ذمہ دار	پُرْ 2	پروا، احساس	پروا
سکھانے کے لئے	پُرئی	پڑانا	پُرونو
ترتیب سے رکھی لکڑیاں		تمیص	پُریانی
رسی	پُرئی	بھرجانا	پُریجون
تھپٹ کی آواز	پُرخ	پھرے	پُریرے
ٹاٹ، ترپال	پُردا 1	پُسو	پُریزو
پردہ	پُردا 2	متیجہ، فیصلہ، کسی	پریکون
چمک دمک	پُرق	تقریب کے لیے دن کا تعین کرنا	

پِرِفَاری	تالی	بُش	بِلّا	پشُن بون
پِرِفَار	نیزروشی کی چک	پشُن بون	گھاس کا عام کیرا	دِکھانا
پِرِقَط	چندار	پشارون	پشُن بون	مناق اڑانا
پِرِکائے	ٹخنہ	پشاطرا	پشکالئ	ایک قسم کی گھاس
پِرِونے	بڑی چادر	پشکش ۱	پشکش ۲	پچ کس
پِرِے	رسی	پشکش ۱	پیچکس	پچ کاری
پِساو	پھنسنا	پشکیاری	پشکیاری	راثیم
پِساد	فساد	پش	چھوٹے نرم بال	پش

پَشُور

پَیْشُو

ساؤن	پشیکال	مُحملی، ریشمی	پَشِمدار
بَلی بھگانے کی آواز	پَشَرے	دکھائی دینا	پَشَن بون
پیٹھ تیچپے	پَشَرے شاء	پھول	پُشورو
اون	پش	آنکھ کا موتیا	پُشورو
پ	پشال	پُشورو چہورون مُنگنی کے وقت اڑ کے	
لڑانا	پَشجارون	والوں کے طرف سے	
جھگڑا لو	پَشَجَت	پیش کی گئی رقم	
لڑنا	پَشَجون	دیکھنا	پَشون
پھسلن	پَشَلت	چھوٹی بلّی	پُشونگرائی
پھسلنا	پَشَلون	چھوٹا بلّا	پُشونگرائی
		بلّی	پُشی

پھلی	پائی	پسلی کی ہڈی	پشوں
پلی، کفگیر	پلی	پسیاں	پشوئی
پوپ کارن	پلائی	مثانہ	پقوٹرئی
وہ	پلا	غبارہ	پقوٹرئی
پلاسٹک	پلاشٹک	فقیر	پقیر
فلال	پلانکی	پکھا	پکئے
گیلا ہاتھ پھیرنا،	پلائی	ضرورت، درکار	پکار
ٹھیک سے صاف نہ کرنا		استعمال کرنا	پکار تھون
آسمانی بجلی کا چمکنا	پلکون	عمر سیدہ	پکی
سیب کی ایک قسم	پلهو	چادر کا کونا	پلاؤ

پہاڻد

پهانڏ

چھنی	پتڈھولی	سورج کی کرن	پلوشا
چراگاہ میں جانوروں کے بیٹھنے کی جگہ	پنڑغالائے	کوئی آلاتیز کرنے کے	پلول
پھیکار گنگو	پنگنو	اپھر	پلی
چپل یا جوتے	پنهئرے	پلید	پلیت
جوتے مرمت کرنے کی سوئی	پئہ چُب	پلیٹ	پلیٹ
ہلکی برف	پئی	اوون دھونکنا	پَم کلتوں
چلو بھر دانے وغیرہ	پها	نظروں سے او جمل	پنا
کٻروں وغیرہ کا گھڑا	پهانڏ	رنگ پھیکا پڑنا	پناگنی
		پنجھرہ	پنجھرہ

پُہٹ پُہٹ

حل کاز میں چیرنے والا لو ہے کا حصہ شاخ، ٹہنی شاخدار	پھال پھانگ پھیپھڑا اگنی ٹھیک میں جلنے والی لکڑی	پھال پھانگیل پھوپھو پھتستو	پھال پھانگ پھوپھا پھتنگ پھتنگا کی جھلک کپڑے کا پشم	پھائک بٹول زمانے میں ترکالانے کے لئے استعمال ہونے والا پتھر کندھا کڑکی گھریلو پٹی چھوڑنا چھانک، منہ بھر انجیر کا پھل یا درخت	پھائک بٹول زمانے میں ترکالانے کے لئے استعمال ہونے والا پتھر کندھا کڑکی پھا پھاپ پھاتون پھاک پھاگ
--	---	-------------------------------------	--	---	--

پہگوڈو پہگوڈو

پھچوندی پہسان

گردا لو پہسنگن

کھبی کی ایک قسم پہش

پھولا ہوا پہشنجالو

پھونک پہک

چڑائی ٹوپی پہکول

پھاکنا پہکون

ایک قسم کی جھاڑی یا پہگان

اُس کا چل پہگوڈو

پھسلنا

لکھن یا گچھا جو آرائش پہٹ 2

کے لئے بنایا جاتا ہے

جگانا یا بلانا پہٹکارون

لٹ پہٹرے

بھرا ہوا پہرالو

گھمانا پہرنگارون

گھومنا پہرنگون

پانی گرنا پہرون

چھڑ کنا پہرنارون

چھینٹیں پہترے

پھوپتوکی پھوشوکی

چولہا	پھوتش	س	پھگودُو
کم کے بھٹوں سے	پھوٹکون	گرد وغیرہ کھونا	پھگُوزن
چھلکا اتنا رنا		شاعری کی ایک قسم	پھل
چنگاری	پھوتوش	کڑی کا بیلچا	پھندورو
چھر	پھوتی	دانے صاف کرنے	پھندوری
تُورنا	پھوٹون	والا لکڑی کا بیلچا	
ٹُٹنا	پھوٹون	گید، بال	پھندوس
نوك، چوٹی، سرا	پھوٹی	گندم کی روٹی کی ایک	پھنوری
دھیمی آواز میں کہنا	پھوساری	قسم	
پادمارنا	پھوسو	لڑکا بیٹا	پھو
		بیٹی	پھوئی

پُونڈ پُونڈ

پُونڈ	پُونڈ	پو دیشن	پو دیشن	دانوں کی بیماری	پھو شو کی
پو دینہ	پو دینہ	پورا	پورا	پھو نکنا	پھو کونو
چارہ	پوڑا گئے	پوش	پوش	موچھ	پھونگے
پانچ کا عدد	پوش بی	ایک سو 100	سالوں پر انے برف	پھیرنا	پھیروں
پانچ پیس 25	پوش گبی	پوش بی	کے ذخیر	پھیلو	پھیلو
پانچھ	پولو	پولو	لوكی	کیا کدو	پوچھی
گھونسلا	پون	پون	سو تیلی مال	سو تیلی مال	پوچھائی
حمل گرنا	پونا بجون	حمل گرنا			

پیجالو

پیدل	پیادہ	جانور کا اس قاطع حمل	پونا گئے
دودھ دھونا	پیارون	راستہ	پوند
پیالہ	پیالا	کسی کے لیے گھات	پوند ڈلون
پائپ	پیپ	لگا کر بیٹھنا	
دیوار کے درخت	پیتھر	برف پڑنے کے بعد	پوند پھوٹون
کی چھوٹی شاخیں		پہلی بار اُس پر چانا	
لو ہے کی کپڑے رکھنے	پیٹئے	گلڈنڈی، چھوٹا	پوندیل
کی پینی		راستہ	
پرندوں کے پنکھے	پیٹو	شاپر، لفافہ	پونڑئی
ایک قسم کا کھیل	پیٹو	پتوں سے بنی چٹائی	پوبوری
جگانا	پیجارون	چار پائی کی پانستی	پیائزما

پینا	پیشون	بیدار، جاکا ہوا	پیجالو
پرندہ	پیشین	پچتاوا، پشیان	پیخمان
تانہ	پیغور	پچتاوا	پیخمانتیا
کڑوانا	پیلارون	جن، بھوت	پیر
ہاں، اُس جگہ	پیله	چھیرا	پیرا
چونٹی	پیلو	اُدھر	پیرتے
کپڑنا	پیلون	قیض	پیریانی
قلم	پین	جوتے	پیزار
ستون کے نیچے رکھا	پینڈھی	آٹے کا پیڑا	پیڑو
گیا پتھر		دو پھر کا وقت	پیشی

تawanی	تاوانی		
(لیچھ) آنکھوں میں	پیوس	پندرہ، گنتی کا عدد	پینش
جمع ہونے والا مادہ		پینتیس 35	پینش گا بی
پینا	پیون	سوئی	پیوٹی

ت

پیشانی	تال	ستارے	تارئے
پلیٹ	تالائی	تارہ	تارو
لٹانا	تالان	تازہ	تازہ
تالو	تالو	طاق	تاغ
تابنا	تابنا	ایک قسم کا درخت	تاغو

تش

تش

تیشہ	تچی	نقسان	تاوان
تلوار	تربیال	نقسان دہ	تاوانی
ترس چکون	ترجمی نظر سے دیکھنا	مٹی کا توہا	تبیئہ
ایک قسم کی جہازی	ترن	توہا	تبخانے
پن پچکی کا اوپر سے	ترناو	پچکی کا نچلا پچھر	تبیئہ
نیچے پانی گرانے والا		تپش	تپ 1
نالہ			
زخرہ	ٹروڑ	بھاپ	تپ 2
کر کری ہڈی	تیریکین	بھیں بھگانے کی	تت
بگھار	ٹرکا	آواز	
نیم گرم	ٹزم	آپکا، آپ کو، تم کو	ثتے

تھپاک تھپ چُک

تھپاک	تمبا	خالی	تش
کھڑکی یادروازے			
کا ایک حصہ		سیر ہونا	ٹشون
ٹپکنا، ٹھوکر کھانا	تمبارون	تراشنا	تَشون
خیمه	تمبو	چائک وغیرہ کامنہ	ٹُشونگو
اُمید	تمو	مکبر، غرور	تکبُر
تمو گہ پھاگ فرق کرنا، اپنے اور پرانے میں تمیز		رسڑھ کی ہڈی	تِلئی
پیشانی	تندئی	تلوا	تلو
ٹھوکر	تندک	ہتیلی	تلی
چاول	تنول	پستول	تماچا
تمیز، دہاری دار	تیسی		

تهیندر تھیندر

ایک قسم کا بچول یا

اُس کا پودا

ستون

تحوک

تحوکدان

تحوکنا

موٹا

موئی

درخت

کرنا

تھلیدھوا

تھن

تھوک

تھوکدان

تھوکھون

تھولو

تھولی

تھومی

تھون

اندھیرا

تجدد

میل

ہونٹ

ہونٹ (جمع)

پانی اور برف کا آمیزہ

مشکلہ

موئی

تھلی

تھپ تھپ

گھپ انڈھیرا

تھجد

تھرک

تھروٹو

تھروٹے

تھرتوں

تھلوی

تھلی

چانک یا لوٹے کی چونچ	توشونگو	تُن کا درخت	تهونی
پیانہ، ناپ توں	تول	بندوق	ٹھوئک
رضائی	تولهی	اونجی چنان	تھیندر
گنا، تو لنا	تولون	تم	ٹو
الزام، تھمت	ٹومت	چلی ہوئی گولی کا تو خا،	تو خا
ناف	ٹونی	کار تو س	
مرغی بلانے کی آواز	تی تی		
کر کری ہڈی	تیریکین	سیر ہونا	تو شالو
تیل	تیل		

ث

ٹ

ٹس ٹس

کام کانہ رہنا، بے کار	ٹپ بیلو	چیل	ٹاپس
ہو جانا		تغاری	ٹائکے
کپڑے کا ٹکڑا	ٹپی	ٹینکی	ٹانچئی
لیٹرین	ٹلنی	جزیرہ	ٹانگ
پیٹ بھرنا	ٹشو	ناشپاتی کی ایک قسم	ٹانگو
شیشہ ٹوٹنے کی آواز	ٹخ	(بیو گوشنا)	
کھانے کی آواز	ٹخ	خاندان	ٹبر
جدامجد	ٹر نک		

ٹنگو	ٹنگو	ٹکٹکانے	بک بک کرنا	ٹرون
گرانے میں مددگار			پتی لکڑی ٹوٹنے کی	ٹس
تین کونوں والی		ٹکورا	آواز	
ریتی			آگ میں چنگاری	ٹسون
سخت	ٹنگرو		اٹھنے کی آواز	
اچھلا	ٹنگون		بڑی آری، ٹلک	ٹک
برتن نکرانے کی آواز	ٹنگ		کھیل سرپاٹ، ٹلک	ٹک
گاڑھا	ٹنگ		دھبا، داغ	ٹکئ
تحامنا	ٹنگارون		حمل ٹھہرنا	ٹکاؤ بیلی
چونچ	ٹنگو		دروازہ کھٹکھٹانے کی	ٹک ٹک
چو نچیلی ناک والا	ٹنگو		آواز	

ٹوکو	ٹونگی	چگنا	ڈنگی دون
کھاڑی	ٹھونگی		
زیر زمین پانی کا نالہ	ٹھینڈیل	دھوکے باز	ٹھگ
مکھی کے ثانوں کا	ٹوب	دھکلانا	ٹھلون
بنیاد	ذخیرہ	چھینانا	ٹھنجون
کپڑا	ٹوب	چھینک	ٹھنجی
نکا	ٹوبی	سرسوس کا تیل	ٹھوٹھے تیل
کسی چیز کا ٹوٹہ	ٹوٹی	کھنہی	ٹھوری
کو لہے کا جوڑ	ٹوٹرے	کڑی کا منڈ	ٹھوسو
کپڑا	ٹوکئے	پہلا کی چوٹی یا پہلا ری	ٹھوکو
		چھوٹا کھاڑا	ٹھونگائے

جب جب

درخت کے تراشے	ٹیپ	چھاڑنا	ڈوک دون
ہوئے بڑے ٹوٹے		کَدو	ٹوکو
شلنگ	ٹیپر	چھاڑنا	ٹوکون
ڈپکنا	ٹیگارون	ککڑی کا ٹکڑا	ٹون

ج

رکابی	جام	جننا، پچہ پیدا کرنا	جاون
کھٹاسیب	جامبر	جادو ٹونہ	جادو
خسرہ کی بیماری	جانگرا	جادو گر	جادو گر

جُنْب
جنب

کچھ	جَگْر	ماہ، زنانہ	جانہرے
آخرٹ کے درخت	جَلَعِي جهول	زبان	جِب
پُرانے والا ایک پودا		حلق	جَبَئ
بالائی	چَلَارِي	بیور، جبل	جَبَل
کسی نے، غیر معین	چَلَسے	بکریوں کے بال	جَط
شخص		الگ	جُدَا
مسجد	جُمَات		
داماد	جمماچو	جرسی، سوٹر	جرسی
جمع	جمع	بارش والا دن	جرئی دیز
نند، شوہر کی بہن	جَمِيلی	سربراہ، نمائندہ	جشنٹیر
جنازہ	جنازو	پرندوں کا تاج	جُغا

جہلو	چک مارنا، دانتوں سے کامنہ	جهاگون	چھکوں	جنابت	جنوب
بیل دار پودا	جہالو	نرالہ، زکام	جهانج	تالا، لاک	جندرہا
طوفان	جهپاڑ	نرالہ، زکام	زندگی	زندگی	جندون
کنی کے بھٹے کے بال	جهج	آگ کی بھڑک	واحد آدمی	کرانا	جنگارونو
پودوں پر پڑنے والی بیماری	جهل	جھرجرار	جلد، فوراً	جنہنے	جنو
زر در گنگ کی ایک چونک	جھل	چھکوں	جمائی	چھڑی	جهاماً
چھلکوں	چھلکوں	چونک پڑنا، ڈر جانا	چھنی جھڑیاں	چھاڑیاں	جهاق

جوگ	جوگ	
مکنی کے ٹانٹے	جو آر کش	خوبانی کی ایک قسم
سکنی	جووار	تبکنا
مکنی کا آٹا	جوواراط	جھپٹنا
زخمی	جوبل	بلوط کا درخت
موزے، جرائیں	جورابے	دامن
ہجوم، اکھٹے لوگ	جورما	کاٹنے والا پودا
ہاتھ ملانا	جوڑ تازا	جوئیں
جذبہ، جوش	جوش	شادی میں شامل
		لوگ یا کاڑیاں
		کائنات
		جهان

جیلے جیلے

زندہ	جوندو	ایک قسم کا درخت	جُوش
جوندو نگلوں سالم نگنا	جو نگ	جس کی کھال کا نہی	
ٹانگ	جی ۱	پر دوں پر مشتمل ہوتی	
جی، کیا	جی ۲	ہے	
چک	جادو	جادو گر	جوگ
جیب	جیب	مکڑی	جولا ۱
جگ	جیگ	روئی دھونکنے والا	جولا ۲
بالائی	جیلاڑی	سالن	جو لی
کسی نے	جیلے	سانپ	جوند
		زندگی	جُوند

چ

چائنس	چائنسک	مزاہیہ	چاؤال
داع	چاپے	ایلو مینیم کامرتاں	چوئی
گونگا	چاٹو	چور، چوری کرنے	چوئر
گونگی	چاٹی	والا	چئی
چپا	چاچا	چائے	چئے پچھے
چار کا عدد	چار	پتی، چائے کی پتی	چئے پچھے
حیوان	چار پا	چیخ	چئگار
چار دیواری	چار دیواری	اسی 80	چئیر بی

بڑے ماتھے والا	چپ تالو	برہ	چارشمی
با تھر کے نیچے	چھپنا	چوبیس 24	چار گگی
پہاڑ پر ڈھلوان والی	چپر	مرہب	چار گلھاں
جگہ		چار منگی سس جادی الثانی	
دانقوں سے کاٹنا	چپون	چاقو	چاکو
چھت کی مٹی روکنے والی لکڑی	چتر	تیر و تندر	چالاک
چھتری		چھلنی	چانٹر
چھٹئی دالی		صاف کرنا، چنان، چھانٹی کرنا	چانٹر تھون
اوون دستہ	چھٹو	چھت کی مٹی روکنے	چانڑہ
ڈھانچہ	چجا	والی گھاس	

چڑیا	چروٹی	کچھڑ	چچڑ
چوزا	چرول	چتان	چچھی
چوزے	چرولی	چونتیں 34	چدَس گَبی
چرنا	چرون	چودہ 14	چدَش
چھریدار بندوق	چریس	ٹوکری	چدُوری
چڑھائی	چڑئی	گولی کے چھرے	چڑئی
عینک	چشمئے	کڑی کی جرائی	چڑئی
چوسنا ۰	چُشتوں	جوان مرغی	چرگُڑئی
۰ جزب کرنا		موئذھوانا	چُروٹارون
سلپرول کا قطار عموماً اوپر تلے	چکا	موئذھنا	چُروٹون

□ نورو چنورو

لوبہ	چمر	چکروٹو
سالن وغیرہ میں کوئی چمکالی	چمکون	چک شے تیل سرسوں کا تیل
ہوتی روٹی	چخنا	چکھوں
چپی کرنا	چمکون	چکوں شا سرسوں کا ساگ
ایک طرف	چخنا	چگابانگ شور شرابہ
ٹالپو، ایک قسم کا	چنرو	چگار
کھیل	چنگے	چلچلا رینو پلکیں جھپکنا
چلو	چنگے	چلوکو چرخا
چیخنا، رونادھونا	چنگارون	چمپلی سلپر چل
چشم	چنه	چمچمار کورا
کمر کا نخلہ حصہ	چنو ڈاگ	

چنورو	پیلا	چنورو	دو من کا وزن،	چھٹ	کلو ۱۰۰
چنوری	ڈریا پیاری کی وجہ سے پیلا پڑنا	چنوری	پانی کا چھلنکنا	چھلنگارون	پانی کا چھلنگارون
چنوری	پیلا پڑنا (پودے کا)	چنوری	تازہ دودھ	چھنگو	کسی چیز کو کاٹنا
چھئے	تمہارا	چھئے	چھنون	چھنون	کسی چیز کو کاٹنا
چھار	خبرز میں	چھار	چھوپی اُنگولی تیری اُنگلی		
چھاڑی	اُٹی، ق	چھاڑی	رکھنا	چھورون	چھورون
چھپ	کونہ، ایک طرف	چھپ	سا یہ	چھول	
چھتیلو	بکری کا پچھ	چھتیلو	چھوارے	چھوارے	مارنا، یہٹنا
چھتیلی	بکری کی پیچ	چھتیلی	چھوٹ		

بنی کی ایک قسم	چیاری	لاسٹ، مارچ	چور باتی
لکڑی کا تختہ	چپیلی	چڑیا	چورہوٹی
لکڑی کا بڑا تختہ	چپو	لکڑی پر استعمال	چوسار
چانک، 75 گرام	چیطاکی	ہونے والی ریتی	
باد، باس مارنا	چیطی	چور سی، بڑھی کا اوزار	چوسی
بجٹ	چیڑ	چوسنا	چوشون
تل	چیلو	جلد، چڑا	چوم
اب، ابھی	چین	چونا	چُونا
چینی	چینی	پنلا، دبلا	چُونو 1
		پنلا، باریک	چُونو 2

ج

چارون 2	اکسانا	چھلائیں مارنا	چائی دون
چھون	سیخنا	عورت 1	چئے
چک	چھید	بیوی 2	
چکلی	ترازو	سیچنا	چئون
چکون	ڈھونڈنا 0	چھلانگ	چاپ
چلو	دیکھنا 0	سوتن	چاگ
چنون	روشنی	سائھ 60	چبی
چھارون 1	دانوں وغیرہ کا پکانا	سیکھنا	

چے گئی چے گئی

33 تینتیس چیش گئی

چیکون چھیدڑنا

چیمونگی سس جمادی اول

بیچنا چینون

تین کا عدد چے

تینیں 23 چے گئی

1 چوٹی، پہاڑ چہر

2 ڈراپٹر

ٹٹی، پاخانہ چھک

کپڑے چھیلے

گلا سڑا، بوسیدہ چوکو

سکھانا چیچارون

یکھنا چیچیون

کھیت چیز

13 تیر، ہ چیش

ح

حکم	حکم	حاضر	حاضر
حلال	حلال	حرام	حرام
حلق	حلق	ڻھوڙی	حروشی
حلقی جبئی	حلق کا کوا، نرخ رے	۰۱ حساب، بابت	حساب
کاندروںی حصہ		۰۲ گننا	
حملہ	حملہ	محرم کا مہینہ	حسان ۱
۰۱ جنت کی حور	حورا	اسان، سهل	حسان ۲
۰۲ خوبصورت		اجتماعی کام، اشر	حشر
عورت			

خُکَئے خُطکئے

لنج حیلی

حیران حیران

خ

حال، ماتھے کا حال

حال

جا اچھا خا

اسلامی مہینہ ذوالقعدہ

حالی

پری خاپیرئی

ضرور، لازمی

خامخا

چگادڑ خاپیرک

الماری وغیرہ کا خانہ

خانا

خارش خارخ

عشاء، کا وقت، رات

خُپن

لالی خارو

خطره

ختر

قبر کے کتبے خارئی

ختم

ختم

چیخ خاشوکا

خلق خلق

ایک قسم کا کیڑا،

خرگئ

کچھڑ

خطا

پیڑی

خربوزہ

خطکٹے

گھٹھے بھگانے کی

خرمے

اُبلنا

خطوکون

آواز

نہایت چھوٹی شیشی

خخ

کسی چیز کے گر کر

خڑپ

گندم کا ہر اچارہ

خد

ڈوبنے کی آواز

گاراپانی

خڑمے

خراٹے

خراری

گندہ

خسا

خراب

خراب

کوڑا

خشاك

بلغم

خراشکے

جلد کی خشکی

خشکی

خربوزہ

خربوزہ

نار انگکی

خفگان

ایک قسم کا پودا

خرڈک

خیال خیال

۰ ۱ پھیلا ہوا، وسیع
خور وور

۰ ۲ بکھرا ہوا

مَنْجَنِي

خُورُّا

خوشی

خُوشائِلی

خوش

خُوشالَه

پسینہ

خولہ

خولے چھپی بھی پسینہ پھوٹنا

خولے ڈب پسینے سے شر اور

رسمی سوغات

خونش

سوق، رائے

خیال ۱

لوگ خلق

خمیر آٹا خمیرا

سالی خناء

شیدی زخمی جننے جننے

ایکن خو

کمزور خوار

خضے خوٹے

بھانجا خورائے

بچانا خور تھون

بھانجی خورزہ

خرون چرون

کام خیر

خیگدا

سالی

خینا

رائے، فکر

خيال 2

خوش آمدید، سلام

خیرستہ آلو

کرنا

خ

جھونپڑی	خپڑ	نظرہ	خاڅکے
ایک قسم کی چھوٹی	خپوں	چادر	خادر
چڑیا		گھات لگا کر بٹھنا	خارون
کدال	خحسور	جانور	خاورئے
ایک جڑی بولی	خربولے	کلڑا عموماً روٹی کا	څپر

دادو دادو

شلوار خلینو
کپڑے دھونے کی شوباڑی

بیٹ نما لکڑی

پن، چکلی کا پنکھا

خرخ

چیرنا، پھاڑنا

شلوار خلینو

د

دس کا عدد دائے

سے

د

دو سو 200 دائے بی

والیں، پھلیاں

دآل

دائے کم پوش بی نوے 90

دادی

دادی

تمیں 30 دائے گبی

بیٹی

دئی

پچاس 50 دائے گہ دوبی

دائی اماں

دائی

در	در		
پرندے کی پکڑنے کے لئے بنایا گیا دھالے گا کا	دام	بادپ	دادا
جال		پہاڑ پر ڈھلوانی ابھری	دادو
دھنیا	دانیال	جگہ	دار
حبت	دب	حملہ	دارا
ڈرانا دھمکانا	دباؤ	راکھ	DAL
وافر، کشیر، زیادہ	دبدمے	میدان، صحن	DALAN 1
چالیس 40	دبی	آنگن	DALAN 2
اندر، (کسی چیز) میں	دھج	1 ڈالر ۰۰	دالی
دروازہ	در 1	2 دھاڑی	
	در 2		

دما دما دے

درہیٹی	چوکھٹ	دُکان	دکان
درز	چپت پر بھار کی چیز	دُکون	روئی و ہونکنا
درشیر	گرنے کی آواز	دگ	لکڑی کا بڑا سلپر
درمن	ماتھے کے دونوں طرف چپٹا حصہ	دل	چوکر
درو	کھلیان کی جگہ	دلؤ	صحت مند
دروازو	بایر	دلیا	چاول کا آٹا
دروندڑا	گھات لگانے کی جگہ	دما	آرام
درٹئی	پانچ کلو	دما دما دے دھیرے دھیرے،	دمائے گری راستے میں ستانے کا پتھر
دعوت	کھانے کی دعوت	آہستہ آہستہ	

دھقان	ہونٹ کے نچے	خمیر ہونا	دم گھنون
دھواں	دائری کا چھوٹا حصہ	راستے میں ستانے	دمہ زئے
دھم	دھواں	کی جگہ	دنداسہ
دهن	ریوٹر	دنداہ، آخر وٹ کے	
دھیپی	کپڑے وغیرہ تہہ	تنے کا چھلکا	
	کرنا	کلہاڑی وغیرہ کا دستہ	دانو
دُو	دو کا عدد یادو	جلنا	دھجھوں
دُوا	دعا	بچا کچا	دھرالو
دواش	بارہ، گنتی کا عدد	زمین	دھرین
دواش گّبی	بیتیں 32	مسلسل، پے در پے	دھڑا دھڑ
دوبادوب	ایک قسم کا ساگ		

دیرا	دیرا		
دھول	دُورَا	دو طرف سے تراشا	دُوبَكَرْ
پیر کادن	دو شمی	ہوا درخت	
بائیس 22	دُو گَبی	دو آدمی	دُو بہ دُو
دومونگی سس رنچ الثانی کامہینہ		دو شاخوں والا	دو پہنگلو
دینا	دون	بال	دو پہنگلو
دنیا	دونئی	دو سروں والا بال	
دانٹ	دوند	دودھ	دوت
دانٹ (جع)	دوندے	دھونا	دو جون
بل	دونو	دور، فاصلے پر	دُور
دھی	دیدی	چمچہ	دوری
		دوزخ	دوزخ

ڈبئے

ڈبئے

جگہ

دیش

آباد

دیرا

دیگ

دیگ

ہُجرہ

دیرہ

دیکھی

دیگچئ

دیور

دیرو

دیو، بلا

دیوو

دن

دیز

ڈ

کمر

ڈاگ

بے ترتیب دانقوں والا

ڈاڑو

ظاہر، نمایاں

ڈاگا

کمر: پیٹھ

ڈاک

ریڑھ کی ہڈی

ڈاگھے تیلئے

بے کار آدمی

ڈاک پھور

ڈاکو، لُسیرا

ڈاکو

ڈنڈو
Dundoo

پنچکی کا ایک حصہ

ڈڈوگی

کسی دھماکے کی آواز

ڈز

بُجُرُز میں

ڈسر

عصر کا وقت

ڈگر

عصر

ڈگر

کھدا

ڈگرو

جانبداری یا

ڈلو پرا

طرفداری

ندی میں بنایا گیا چھوٹا

ڈب

بند

ڈبہ

ڈبئے

ڈبو نا

ڈب بون

ڈوبانا

ڈب تھون

لکڑی کی دیوار

ڈبو

بھور آدمی

ڈبو

چھکلی کی ایک قسم

ڈبو کیکل

وہ حصہ جس سے

ڈٹ

دانے پنچکی میں

گرتے ہیں

ڈھانڈ ۱	تالاب، جھیل	کمی کاتنا	ڈندو
ڈھانڈو کئے	چھوٹا تالاب	ڈھول ڈرم وغیرہ کی	ڈنگ
ڈھانگ	بڑا ڈنڈا	آواز	
ڈھانگ لکئی	لبی پوچھ والا ایک پرنده	بڑا ڈنڈا۔	ڈنگری
ڈھپرازو	کھبی کی ایک قسم	کھیرا	ڈنگو
ڈھٹ	درخت میں سراخ	ڈھار چھورون پیٹھ رکھنا	ڈھاق
ڈھچون	جھولنا	بڑھا	ڈھاگو
ڈھراق	ڈکار	بڑھی	ڈھاگی
		خدو خال، ڈھانچہ	ڈھانچا

ڈُوبارون

ڈُوبارون

ڈُھوچارون جھولنا

ڈھوک سور

ڈھول سنگار

ڈھول سنگار سجنے سور نے کا عمل

ڈھیپارون ٹکرانا

ڈھیر پیٹ

ڈھیرئی کمی پیٹ کا کیڑا

ڈھیر بون حاملہ ہونا

ڈھیگو کیڑے کی ایک

ڈھنگو قسم

ڈُھرقوں 1 گدھے کی آواز،

ہڑکنا

ڈُھرقوں 2 گھدے کی سی آواز

نکالنا

ڈھگو ایک قسم کا کیڑا

ڈھگون ڈھینا

ڈھل بون لڑھکنا

ڈھمامو ڈھول

ڈھنڈک ڈھول

ڈھنگو گھڑا

ڈھنگو کھیرا

ڈیوا	گھروغیرہ کا گرانا، ڈھانا	ڈیگارون	ڈبنا	ڈوبارون
ڈھانہ	ڈھانہ کی ایک مرغابی، بٹخ کی ایک قسم	ڈینگ ۱	گہرا	ڈوب
کو لہے کی ہڈی کا گول	کو لہے کی ہڈی کا گول	ڈینگ ۲	ڈوبنا	ڈوب پ بون
کو لہے کا جوڑ	کو لہے کی ہڈی	ڈینگ	سرانخ	ڈوکو
ڈینگے جوڑ کو لہے کی ہڈی	ڈینگے جوڑ کو لہے کی ہڈی	ڈینگ	۱ شوشا	ڈول ناک
دیا، چراغ	ڈیوا	ڈیوا	۰ خوبصورت	ڈونچو کو
			آئندہ کل کے متعلق	ڈونچی
			ڈونکا	ڈونگی

ر

رضا رضا

رُؤ	1۔ گنجائش	رُؤا	رُؤا
رُؤا	2۔ راستے پر چلنے کے نشان	رُؤا	رُؤا
رات	رُؤا	رات	رات
راز	راز	راز	راز
راشنکوپ	کلاشکوف	راشنکوپ	راشنکوپ
راموسائے	ہرن	راموسائے	راموسائے
رباب	ستار کی ایک قسم	رباب	رباب
رشوت	رشوت	رشوت	رشوت
رشته دار	رشته دار	رشته دار	رشته دار
رسا	رسا	رسا	رسا
سیدھا، براہ راست	رَزِی	رَزِی	رَزِی
کہنا	رَزِی	رَزِی	رَزِی
02 زبانی	روزن	روزن	روزن
01 بولنا	رُپندھے	رُپندھے	نتحلی
لڑائی	رُبڑ	رُبڑ	رُبڑ

ریگمال	روشن دان	پالنا	رَشون
رونا	رون	راضی	رضا
صاف، واضح	روژ	رکابی، تھالی	رکیبی
رنگ	رونگ	رنده	رنده
رُنگنا	رونگون	رومَل	روئیمال
راضی	رَیْزَا	چلنا	روان
ریڑھی، ہتھ گاڑی	ریڑھا	رعایت، نرمی	روایت
وغیرہ		روزہ	روز
رکاوٹ	ریکاؤٹ	روزہ دار	روزدارو
ریگمال		رمضان کا مہینہ	روزے

ز

زماں	زمانہ	ذائقہ	زائقا
زئں	زئں	ایک جڑی یوٹی	زار مورا
زرے زرے	شدید تھکاوٹ	زعفران	زاعفران
زلزلہ	زلزلہ	ایک قسم کا پرندہ	زانظرے
زنکدن	نزع، وقتِ نزع	ایک قسم کا آبی کیڑا	زیبی
زنگل	جنگل	الٹاٹھا کے مارنا	زیارون
زنگلی زیناور	جنگلی جانور	آبی کیڑا	زیبی
زوائی	جوانی	کیل چھائیاں	زخے

ڙا ولی ڙا ولی

جعمرات	زيارت	شور	زوگ
بیلدار پودے	زیلیئ	خواه مخواه	زو نا زو
سم	زم	دھلکے کا بنا پھول	ڙونڈئے

ڑ

ڦندا میگئی ایک قسم کی چھپکی

ڙ

رشته دار، بھائی بند

ڙارے

ٻھیجا ڙؤلو

بھائی ڙاء

سَاتِ گَبَی سَاتِ گَبَی

رَهْمَن	رَهْمَن	بَهَائِی بَندَی، بَهَائِی	رَا ولَی
پَنْ جَکْنَ	رُوتَر	چاره	
بَحْتِيجَا	رُوهِلُو	چِھُونَانِ گَدَھَا	رُكْنُ
لَمْبَا	رِيْگُو	ڈَھَلَوَانِ جَگَہ	رُگَالُو
لَمْبَا کِی تَانِیث، لَبِی	رِيْگِی	پَنْ جَکْنَ کَا پَتَھَر	رُنَزْ بَط
لَمْبَا کِی تَهُون	رِيْگِی تَهُون	بَحْتِيجَا	رَهْوَلِی
نَجَابَرْ کِی جَرْ	رِین	کَنَکَھِی کَرَنا	رُھاگُون

س

سَانِس	سَانِس	زَنَدَه	سَآ ۱
--------	--------	---------	-------

سُبَّنُو بَاٽِه سُبَّنُو بَاٽِه

سا دیشہ تھون سانس بحال کرنا		سات کا عدد	سات
ڈھولائی سارون	پائپ ساکٹ	ستائیں 27	سات گئی
سا گھینون سانس لینا	ساکٹ	ساتھی	سأت ۱
هم زلف سانڈو	پائپ سانڈو	۰ ۱ ہوشیار	سأت سائل
ستونوں سے جڑی ساہا	توزن برقرار رکھنے	۰ ۲ نیک	ساو
والی لکڑی سبزی	ساں رکنا سانس رکنا	۱۰۰ سو	سا بند بون
سبزی گھاس سے بنائچوٹا	ساں کی پیاری سانس کی پیاری	سابندی	سا بندی
دایاں سبتو	جھاؤ سا بھوون		
دایاں ہاتھ سبتو	ساں چڑھنا سانس چڑھنا		سا پھوٹھی

سپارون	بنانا، سنوارنا	سترا	گھاس چوس کا بستر
سپوں	ایک قسم کی چڑیا	ستیتو	اُتنا، اُس قدر
سپیرا	تھپٹر	ستیرے	گھاس کی گھٹری
ست	چھلاکا اسپنول	سٹکئی	ہتھوڑی
ستاش	ستہ 17	سجّا	وہاں سے
سٹشے	اُدھر	سجين	شیرنی
سِتار	ستار مو سیقی کا ایک	سَچاک	اُتنا، اُس قدر
آلہ		سخ	سخت
ستاش گبی	سینتیس 37	سَدئی	اُس جیسا
ست تھون	کھلانے کے لئے اصرار کرنا	سدپی	کوٹ وغیرہ کے بٹن

سگھارو سگھارو

گیت کے شروع کے

سرناما

ولیے، اُس جیسا

سدھامو

الفاظ

وہاں پر

سدے

سرٹک، روڑ

سرٹک

ستون کی نقش و نگار

سرئے

ڈھیلا

سس

والی لکڑی

بہن

سس

بہنوئی

سران

اُس نے

سیسرے

زکبوتر

سرخونڈئی

سفر

سفر

صرف

صرف

رشتہ دار، اپنا

سکا

ایک جنگلی جانور

سرلنڈئی

ریتیلا

سگلن

سرمه، کامل

سرما

آسان: سهل

سگھارو

شہنائی

سرنی

حد، حدود	سِم	ہار ماننا، چھوڑ دینا، ترک کرنا	سلامی
برابری حاصل کرنا	سمالون	خیر مبارک، مبارک	سلامت
محفوظ	سمبال	باد کا جواب	سلگئ
ایک قسم کی چڑیا	شم پیلیک	چکی	سلہول
سمیٹنا	سمٹون	ایک قسم کی جنگلی	چھاڑی
سو سار یا سانڈا	سمسارا	زچگی کے بعد چالیں	سلیختی
گرد آلود	سم گنو	دون کا دورانیہ	سلینڈر
	سمندر		
هم عمر	سمیاٹ		
مٹی کا تیل	شمی تیل	مشی	شم

سود گر	سود گر		
خرگوش	سوآ	مٹی کا تیل	سمسر تیل
سویا ہوا	سوآلو	دربا	سین
پہچانا	سوئین	چھوٹا دریا یا ندی	سندهو
سلانا	سوارون	سندهوئے شوں سگ، ماہی، دریائی	سندهوئے
عرض کرنا، انجا	سوال	سُکتا	
سوال جواب پیغام، پیام			سنندو
ریتی	سوان	ندي	
راس آنا، موزوں آنا	شوپیناً آلو	ساندھ	سنڈو
سوٹ کیس	سوٹکیس	اُن کا	سٹوؤ
سوچی	سوچی	وہ	سے
		بیغانہ	سہی

ایک قسم کی پھولدار	شومنگل	جھاڑی	سوداگر	بیوپاری	سود کرنے والا
شومنگل پھک ایک قسم کا پرندہ					سوار
نختنا	شومی				لوٹا
سام	سومے				سوراٹی
سونا، آرام کرنا	سون 1				سورج
پچانا	سون 2				سوری دون
قیمتی وحات، سونا	سونا				سونکھانا، دھوپ میں
پف، ماتھے پر کٹ	سونڈائیز				سونکھانا
ہوئے بالوں کا لٹ					سوکڑا
ببر شیر	سی				خوبشکالی
					سوگن
					سو ٹار
					پھیلی ہوئی نختنو والا

سیگل	ریت	سیل 1	پرندوں کا سل	سیات ولی	دوسٹی
سیل 2	تفریق، سیر			سیچی	سیتی
سیلور	ایلو مینٹم، سیلور		سیدھ میں، سیدھی		سیدا
سین	دریا		سیر، ۱۲۰۰ گرام		سیر
سینکو	ہنلی کی ہڈی			پل	سیئر
سینگ لہو	شکاری کتا			سیرت	سیرت
سینہ بن	بنیان			وہی	سیسا
سینو	اُنکا		انخوں (کے متعلق)		سیسی
سیون	سلامی			اُس کا	سیسے

سے

پل

شانتا

شانتا

ش

شام

مرغ زرین موٹھ

بندر

شادو

شارون

جھاڑنا

خالی جگہ

شاڑا

شاؤشو

سالہ

فضول بات

شاڑی موڑ

ہل کے بیلوں کی

شامو

شَوُء

سفید

گردن کے ساتھ

چاندی

شَوُء زر

والی لکڑیاں جس سے

آنکھوں کا سفید حصہ

شَوُء گائٹے

بیل باندھتے ہیں

کے جیسا

شانا

ساگ

شا

شرافت	شرافت	کے جیسا، چیزے	شانتا
شرمندگی	شرم	بہترین، شاندار	شاندار
شرمندہ	شرمارالو	پائن کے درختوں کے	شانگو
شرمندہ کرنا	شرمارون	شاخ	
بھیڑیا	شرمَخ	شہتوت کا درخت یا	شاہ توت
شرمیلا	شم گر	چل	
آغاز، شروع، ابتداء	شروع	کسی چیز میں نمک یا	ٹُست
شرارتی	شری	چینی زیادہ ہونا	
کسی چیز کے پانی میں	شرط	بھٹے کا گودا	شَتَئِ
گرنے کی آواز		ایک چل دار درخت	شُطَئِ
		جنگ، لڑائی، شر	شر

شِلَم	شِلَم	
سوکھا	شُکالو	مائے میں کوئی چیز شَرِيْبون
سوکھی	شُکالی	پلانا شَرِنْخ
روٹی رکھنے کی ٹوکری	شکرئی	پکد ار چیز مارنے کی آواز
کمر کی نچلی ہڈی	شکروڑ	ایک قسم کی جڑ شَرِطَشمَع
پیشاب	شُک موش	چھپھنا نا شَرِنگُون
درد	شُل	گھونٹ کی آواز شَرِطِپُون
کوئی چیز پینے کے لئے	شِل	اُر ان شِش
استعمال ہونے والا		
نچلا پتھر		اُرنا شِش دون
چھوٹا ٹھلا	شلا بودھی	روگنے شش کندی
ست، ڈھیلا ڈھالا	شِلَم	ہنہنا نا، گھوڑے کا شَشِنْون

شِلُون	ڈھیلا	شندَکُل	ڈھول بجائے کی
شُلُون	بُر دعا	کُلڑی	
شَمَال	ہکنی پھوار	شَنْدُو	۰ ۱ وہ پھل دار
شُمُرون	کھٹے سے دانے الگ	درخت جو پھل نہ دے ۰ ۲ بے اولاد شخص	
شَمَشَتَئِ	کرنا	شِنْطَرِی	کُھمبی کی ایک قسم
شَمَکُور	چکھوا	شِن گُولئے	بنفسہ کا پھول
شَنَاخْتَی	۰ ۱ روتوندھا	شُنُوٹُو	۰ ۱ پچ
شَنَاس	۰ ۲ اندا	شُنُوٹی تھون	چھوٹا کرنا
	ملِنسار	شُنُوٹی عید	یک شوال، عید الفطر
	کھال	شہادت آنگول	شہادت کی انگلی

شُوكو	شُوكو		
ایک قسم کا پھل یا	شوٹی	اچھا، بہتر	شو
درخت		اچھا، جی	شُو
شور	شور	دھڑ، لیپائی کے لیے	شوؤل
سرالی	شَور	بنایا گیا کارا	شواروز
چڑے کا پھٹنا، سردی	شوروٹون	دن رات بارش	برنا
کی وجہ سے		نائزہ	شویالی
سکھانا	شُوشارون	شفقل کاساگ	شوتل
شعبان	شوقدر	دروازہ بند کرنے کی	شُوتی 1
سوکھا	شوکالو	کلڑی کا کواڑ، کُنڈی	
خُشک	شُوكو	کلڑی کا فانا	شُوتی 2

ٹھنڈا	شیدلو	ایک قسم کا پودا	شونلو
خزان	شیری	سکتا	شوں
سانس	شیش	غید	شوو
شیشه	شیشا	انڈے کی سفیدی	شوو انڈو
مکھن	شیشان	سالا	شیأشو
سانس بھر جانا	شیش دون	دھان یا چاول کی	شیالی
ایک قسم کا چھوٹا پرندہ	شیشتر	فصل	
خوبصورت	شیشو	سردی کا موسم	شئ خلمہ
ناک کا میل	شیگھان	شہید	شید
		ٹھنڈا موسم، سردی	شیدل

شجون پشچون

چارپائی	شین	شیگھان پاک تھون ناک صاف
گھاس کا مٹی سے جُڑا شینڈو 1	حصہ	کرنا شیگیجالو گھی وغیرہ کا جنا
کٹی گھاس کے بقایہ شینڈو 2	حصہ	ڈھیلا شیلو ترتیب سے رکھی ہوئی شیلین کلڑیوں کا ذخیرہ

ش

ایک سو میں 120	شَبِی	شاء چھ کا عدد
حاملہ جانور	شَتْنی	شاش کس گاؤں

شیش

پنیش

برتن دھونے کا شوڑا

شُنون

چھپیں 26

شَهْ گَبَّی

شولو

سیٹی

شُونئی

شونئے دون سیٹی بجانا

تحکاوت

شونا

باز

شونگ

شُننا

شُنون

دیوار بنانے کے لیے

استعمال ہونے والی

لکڑی

پھسانا

پھسنما

سر

شجارون

شجون

شیش 1

سر، ابتداء

شیش 2

گردن کا پچلا حصہ

شک

گھونٹ

شُک

بھگانا

شِگارون

سُر کنا

شُنائی تھون

گھوڑے کا ہنہنا

شُنکون 1

سُر سُر کرنا

شُنکون 2

صیب صیب

اندھا	شیلو	سولہ، گنتی کا عدد	شیش
اندھی	شیلی	چھتیس 36	شیش گبی
سینگ	شینگے	بھٹا، چھلا	شیشتو
		بھگانا	شیگارون

ص

قیص وغیرہ کے بُن	صدَفی	فرمانبردار	صایرہ
صف	صفا	صابن	صابن
مشورہ	صلاح	صبر، اطمینان	صبر
صندوق، پیٹی	صُندوق		
صاحب	صیب	صفر	صپرا

وطاطی طوطی

ض

ضروری، لازمی	ضروري	ضد	ضد
بوڑھا	ضعیف	نقصان	ضرر
		نقصانده	ضرری

ط

ڈاکٹر، طبیب، حامل	طبعیب	مور	طاوس
	طب	طرف	طرف
طلب	طلب	طریقہ، اسلوب	طریقہ

عَلْتِ

طوطى رنگ

طوطى

ظ

ظاہر، واضح

ظاہر

ظالم، جابر

ظالم

ع

عکس، اُلٹ بات

عکس

عارضی

عجیب، غریب

عجیب و غریب

عجیباً

غَرَّئِي	عَوْمَ	لُوْگُ	عَلَتٌ	نَقْصٌ، عَيْبٌ
خوشیوں کے موقع	عید بَلَاتٍ	عَيْدٌ بَلَاتٍ	عَمْبَرٌ	عَمْبَرٌ
			مَدْت حَيَاةً، عَمْرٌ	عَمْرٌ

غ

غَارٌ	غَارٌ	غَارٌ	غَارٌ
غَارِي	غَارِي	غَارِي	غَارِي
آواز	غَارِي	گَرَبِيَان	غَاطِرَه
مغرور	غَرا	غَارِي	غَاطِرَه
گرانا	غَراون	گَلَهْ مَلَنَا	غَاطِرَه

مناق میں کشٹی یا ہاتھا پائی کرنا، مستی	غوئمنڈ	بھاری چیز گرنے کی آواز	غرب
شور شرابا	غوبل	تابہ	غرق
حملہ	غوٹہ	دیکھی وغیرہ کا کنارہ	غڑائی
کسی پیاری کا دورہ	غُوٹہ	ربیچھ کی آواز	غڑمبون
طبیلا	غوجل	تیر	غضشے
گلے کا اندر ونی حصہ	غور	مصیبت، غصب	غضب
چنا، چنانی والا	غُوڑ	غمگین	غمجن
رسی مضبوط کرنے کے لئے لگائی گئی	غوریشے	پودوں کا چھوٹا کپتا تازہ	غندل
گانٹھ			تنا

فُوٹی

غونے	مسام	غونے زیگ بون رو گھٹے کھڑے ہونا	غونغا	شور شراب
غائب	غیب	غائبانا	غولی	صحن
غیبی	غیبی	غیبی	غونڈئی	گول مول

ف

پرہیز	فریز	ایک قسم کا درخت	فارو
پارسا	فریزگار	فانچ کی بیماری	فالج
فریزگاری	پرہیزگاری	انگریز، فرنگی	فرنگئے
جماعتی	فگھاں	دھوکہ باز	فریب جن

چھوٹا کلکڑا، زرہ

فُٹی

چھوڑنا

فَهْءَ تون

ق

قدم	قدم	قطع	قطط	قاط
خوش نصیب	قسمتدار	چھنگلی، چھوٹی انگلی	کاغذ	قاوز
قضاء	قضا	قطع	قضہ	قبضا
مرغی کی آواز	فقون	خچر	خچر	قَچر
آرام سے، دھیرے،	قلارے	خچر کی تائیث	خچر	قَچرَان
آہستہ		کچڑے بال	کچڑے بال	قَچَرِي بال

کاڑے مورڑو

کم عقل

قمقل

لگان

قلنگ

لگاندار، ہجارادار

قلنگچی

ک

دنیا، جہاں، کائنات

کائنات

کاسہ

کآسو

جسمانی طور پر

کائٹی

سال، ۱۲ مہینوں کا

کآل

لکڑی

کائٹے

دورانیہ

بُن وغیرہ کا کاج

کاچھو

ندی کنارے پایا

کآنوری

پھر وں کے ڈھیر

کاڑ

جانے والا ایک دم دار

پرندہ

بال بننے کی ایک قسم

کؤخٹی

کیتو

کنٹو

کوا	کاگ	کاڑے سے موزو پھرول میں رہنے والا چہا
کاگ پھسٹو سیپ		
کاگ دچ جنگلی انگور	کابی	کاسو
کاگ ماء ₁ ایک پرنہ		کاغا ایک پرنہ
کاگ ماء ₂ ایک پرنہ		کاغذ کاغذ، ردی
کالتوس کارتوس		کافر بے دین
کامبی کاپی		کاکشے پھئی چاچازاد بہان
کانٹے بھٹے، وزن	کانٹے سے	کاکشے پھو چاچازاد بھائی
کبڈی	کبڑے	کاکا چچا، چچا، چاچو
کتاب	کتاب	کاکوڑا ایک قسم کی جڑی بوٹی

کڈ

ٹھ

چھوٹا تھا، پیلا	کُچروڑ	کتنا	کیتو
کُٹتیا	کِچریڑ	دروازے وغیرہ کی	کلکٹئے
کجاوا	کچکہ	چوکھٹ	کلکٹری
کشمول	کچکول	چخنی	کٹلو
بنل	کچھال	گھٹنا	
کُچو ڈھنگ آنکھ کی سوجن یادانہ		بھینس کا بچہ	کلورو
کچو گھا جھاؤ بنانے کی گھاس	کچو گھا	بھینس کی بچی	کلوری
بھری بھگانے کی آواز	کچ	شاخ تراشی کرنا	کٹون
پیٹ کے چھوٹے	کَخے	مارنا	کٹون
کیڑے		کتنا	کچاک

کُرس کُرس

۰۲ ملنا ہاتھ وغیرہ		تھیلا	کُخورڈ
فروخت شدہ	کِرنا لو	پھروں کی دیوار	کُڈ
کرنڈی	کرندئی	صحیح، باعتماد	کرا
بچنا، فروخت کرنا	کِرنوں	کرسی	کرسئی
ریچھ کا بچھ	کُرو ۱	نیجوم، اجدھام	کرک
سخت، پکا، مضبوط	کُرو ۲	کراہت	کرکا
گھنگریا لے	کُروڑو	کرکٹ	کرکٹ
پیٹ کا زنجیری کیرا	کروڑے	ٹاٹر	کرکڑے
کام	کروم	استعمال کرنا	کُرمارون
دیوار	کُٹل	۰۱ مرور نہ	کرموزون

کلت	گلٹ	
پریشر گر	کُنکر	کلڑی ٹوٹنے کی آواز
کھوپڑی کا اوپری حصہ	کَکَرَتْهی	بے کار، کسی چیز کی
صح صادق	کُنُرْ بانگ	سہولت نہ ہونا
چکور	کَکْس	چُھڑی
چھپلی	کِکَلَین	سگریٹ کا کش ۱
دانہ	کُلشی	قطط، کشت ۲
دانے	کُلشے	کشتنی یا ناؤ
دانے ہو امیں	کُل بھیلاً	گھاس
اُچھالنے والا کلڑی کا		گوندھنا
بیلچا		کعبہ، بیت اللہ
لوپیا	کُلت	

کھٹو	کھٹو		
ہاری، کرایہ دار	کنڈری	سر پر وزن اٹھانے کے	کلو
ریوڑ	کنڈے	لئے بنایا گیا چھلا	کلی
	کنڑز	دانہ	کلے
ماچس کی تیلی	کنڑکشے	دانے	
کڑی کی کڑی	کنهالو	ناخالص، نفلقی	کم اصل
کالا	کینو	کمبل	کمبل
کھانی	کھانگی	نرم	کملو
جانوروں کے اسقاط	کھٹ	کیرا	کمی
حمل کا عمل		ورنہ	کشے
ڈھکن	کھٹو	ایک قسم کا جنگلی ساگ	کنجی

گھش	کھش		
کشتی	کھرلون	لَنَّثْرَا	کُھٹو
کھردرا، ناہموار	کھروشو	گاڑھنا، دفننا	کھٹون
کریدنا	کھروشون	مختصر	کُھٹی
نیچے	کھری	گھٹانا	کُھٹی تھون
کھری تھون	نیچے گرانا	کھجور	کھجورہ
نیچے والا	کھرینو	بُرا، گندہ	کھچٹو
نیچے (کا، کی)	کھرینی	بُری یا بُرا	کھچٹی
(کسی چیز کے) نیچے	کھرے	گھٹلی، برماننا	کھچٹی گھٹلی
کھرے گا ہون اُپر نیچے		کیسے	کھدا
گھٹلی، برستی نالہ	کھڑو	نیچے	کھرتے

کھنگر	گھنگر		
زخم کا جنا	کھکی	گھٹی	کھڑو
مسلا، پیچیدگی	کھل 1	چھوٹے بال	کھش 1
کھلیاں، گندم ہانکنا	کھل 2	خارش	کھش 2
چلی سٹھ سے اپر کی	کھلد جا	مرغیاں بھگانے کی	کھشے
طرف کو		آواز	
گوندھے ہوئے آئے	کھلوپی	کسی چیز کے گزرنے	کھشائی
کابر تن		کی آواز	
دھننا	کھمارون	سیالاب	کھشار
شہر	کھمن	جھاڑو دینا	کھش تھون
دھننا یا پچھنا	کھموں	کھے	کھشورے
دشوار گزار چٹان	کھنگر	خول	کھکول

کوڅوڙ	کوڅوڙ		
کہیں بھی	کوئئے	اڱاره، دېتا کو نکله	کهوڻو
کون	کوئی	کھدائی کرنا	کهوشون
کوئی	کوئے	چھلکا	کھوَکل
کوپرا	کوپره	ٹُپی	کھولی
کورٹ، کوٹ	کوٹ 1	کھانا	کھون
گاؤں	کوٹ 2	ایڈھی	کھونی
گن، گندی، پرات	کوٹو	گندم کے دانے کا	کھیاری
ایک ہی گاؤں کے	کوٹ والی	چھلکا	
رہنے والے		سویرا	کھین
گھنے کی ہڈی	کوٹو چھکی	رسی	کھیلو

کھپن چھپائی کا کھیل	کُو گُو	کوچو گنجی	ایک قسم کا جنگی پودا
کھلا	کولاو	تھیلا	کوشوڑ
کولاو تھون	کولنا	پیے رکھنے کی پوٹلی	کوشوڑئی
کولر	کولر	ستے بھگانے کی آواز	کورے
ٹیڑھا	کولو	لوٹا	کوزا
مولوٹ بار	کولوٹ	کڑک ہونا، مرغی کا	کوڑک بون
کال	کولوٹو	انڈے نادینا	
کولوٹو ڈوک	رخسار پر پڑنے والا	کڑی کا بنا چھلا	کوڑے
گھرا		پھلی	کوش
دانہ، کیل وغیرہ	کولی ۱	مرغی	کوگُری

کیکر	کان کا پردہ	کونے پردا	کولی 2	ٹیڑی می
کوں	کان کا میل	کونے تھرک	ترنا	کوموچون
کونالو	کان کا پچھلا حصہ	کونے ٹوب	چھت کی کڑی	کونالو
کونتے	کیتا	کیچی	کہاں	کندھے
کونگی 1	نجیر	کیریا	کندھے کی ہڈی	کونگی 1
کونگی 2	ہل میں لگنے والا ایک	کیڑا	کنگھی	کونگی 2
کونولی	کندڑا		فاختہ، بجوترا	
کونی کبر	چھوٹی کدالی	کیڑی	بچھو کی شکل کا پانی کا	
	مادہ ریچھ	کیش	کیڑا	

گاؤ	گاؤ		
کینو باتِنگر کالی رنگت والا	پینگ کالی ٹھوسو	گوند حنا	کیشون
کینو کیکل کالی چپکل		کیکر کا درخت	کیکر
کینو گائٹے آنکھ کا کالا حصہ		چپکل	کیکل
کینی خلم موسم سرما کا آخری		لیک	کیگ
سرد ترین دن		حیاء	کینا
		خارش کرنا	کینهون

گ

شاعری کی ایک قسم	گئی	گیا	گئو
بھی	گا ۱	گیا	گو

گُتون

گُتون

گُتون

گالی دینا

گالون 2

گالی

گالی

ہمسایہ

گاؤنڈی

گائے

گاوو

بُنسی مذاق

گب شپ

موسم

گپ

گتھ

گتا

چُتر

گت ٹونڈے

کونہ

گٹ

منافع، فائدہ

گتا

اور

گا 2

گائے

گاؤ

گانڈ، نازیبا لفظ

گاتو

آنکھ کی پتلی

گائٹر

گاجر

گازرا

سودا سلف

گاڑ

گاہک

گاگ

دیوانہ، حواس باختہ

گاگیر

گچھلا ہوا

گالالو

گچھلانا

گالون 1

گرئی گرئی

مخصوص انداز سے

گرئی

رکھی گھاس کا ذخیرہ

چاندی کا بنا گلے کا ہار

گرئی 1

ہل میں استعمال

گرئی 2

ہونے والی لوہے کی

پٹی

بھوسا

گروپ

گرم

گرمالا

ڈرل

موسم گرم

کوہا

گلون 1

جیتنا، بازی مارنا

گلون 2

گدیلا، تلائی

گدائی

گردھا

گدھر

گدھی

گدھری

پن گھٹ

گدھور

اکھٹ

گڈ

تلخوٹ، ملا ہوا

گڈ وٹ

گھاس کی خاص مقدار

گڈی

ایک قسم کا پودہ	گکر گا	گروہ	گروپ
بل کا دستہ	گُگوئی	گھڑی	گھٹنی
گلابی	گلابی	کوئی چیز گرنے کی	گھب
گلاس	گلاس	آواز	
رومائی، آسن	گلپھنڈ	بو کھلا جانا	گھکڑ بون
پھٹنا	گلونو	گرجنا، آسمان وغیرہ	گرزر
مفر	گلی بن	مصنافہ، گلے ملنے کا	گڑہ بڑہ
گلی ڈنڈا	گلی ڈنڈا	عمل	
گندم	گم		گھر
پرونا	گمون	یپائی کے لئے بنایا گیا	گھرو بائئے
		پنلا گارا	

گھنگے گھنگے

زخمی ہونا	گھٹوں	ایک قسم کا پھل یا اس	گمی
بھبھی کی نایاب قسم	گھٹھوری	کادرخت	گندہ
ایک قسم کا قدرتی	گھداگھد	گندہ	گندہ
سماں		باندھنا	گندھوں
شیر کا عرانا	گھروموں	ہزارپا	گبڑشاائع
رگڑنا	گھٹوں	ہجوم	گبڑہ
اوٹکھنا	گھلوں	ڈرڈہام، رش	گبڑہ متہ
گنجانے	گھنچئی	گنیا، ایک اوزار	گبڑیا
ناک سے بات کرنا	گھٹڑا رون	گروی	گھانڑا
مکڑا	گھنگاپور	زخمی	گھٹالو

گوڈنی گوڈئی

صلح کرنے کا عمل،

گواخ

جنگی اسٹرائیری

گھنگلوس

چھڑانا

او

گھنگے

گواہ

گواہ

لینا

گھنون

ہل میں بیلوں کے

گوباتو

وافر مقدار میں، کثیر

گھولو

باندھے کی رسی

گندم

گھومات

ہل کے جوڑ کی رسی

گو پھلئے

تار، دھاگہ

گھونڈو

گو بھی

گویی

چھپی بات

گھونگوئئے

گھر

گوٹ 1

لینا

گھینون

دھلے گے کا گچھا

گوٹ 2

ایک قسم کا پودا

گھینیلی

چروالا

گوخر

گودام

گودام

گیدی گیدی

بندوق وغیرہ کی گولی	گولئے	پنگ	گوڈئی 1
گولہ، بڑھی کا اوزار	گولا	گلڑیا	گوڈئی 2
روٹی	گولی	رنگے کا گول کپڑا	گوڈئی
نئی چھت پر مٹی	گومانڈ	گوڑ	گوڈیا
مضبوط کرنے کے		گلڑیا	گوڑئی
لیے اس پر جانور		اندر	گوشے
گھمانے کا عمل			
بو، بدبو	گون 1	ایک قسم کا جنگی	گوگنڈئی
درخت کا کٹانا	گون 2	ساگ	
سوگھنا	گونارون	گول، دائرے کی	گول 1
لکڑی کا گھٹل	گونڈ	شکل	
		الجھا	گول 2

لامبو لامبو

گھی، ڈالڈا	گیل	بے وقوف، جاہل	گیدی
گیند، بال	گین	پھر	گیری
گینٹری	گینٹی	گیس	گیس

L

لاس بندے	پھول کے ہاتھ میں	شاخ، ٹہنی	لاتی
زیباش کے		لاٹھیں	لاتین
لئے ڈالنے والی چیز		کونٹھی	لاتھیں
بھیر، بھری کی آواز	لاگون	ایک قسم کا جنگلی	لاڈوری
بڑا بھائی	لا لا	ساگ	

لڑے	لڑے	لچ	نہانا	لامبو
مال مویشی، بکریاں				
وغیرہ			نہانا	لامبودون
ایسا، اس جیسا	لَدَئِی		سنانا	لامبودیارون
ایسا، ایسے	لَدَهَامُو		مسئلہ	لانجا
وہاں، اُدھر	لَدَمَے		اتماں	لانڈیس
ہار، ناکامی	لَرْئِے		لقمہ	لپ
گلے کا ہار	لَطْ		جلانا	لپون
بکھو	لَرْم		دوروازے کاٹ	لٹ
ڈھند	لڑے 1		کپڑی	لٹی
لوگوں یا مویشیوں	لڑے 2		لکانا	لچهاروں
کی لمبی قطار				

لِشَالُو	چوری چھپے	لَمْأ	لومزی	لندٌ خوئیا
لِشَالُو	ڈھکا ہوا	لَمَا	گیدڑ	لندٌ خوئیا
لَشِبُون	شر مانا	لَمَبَّگَتِي	سندر دوشیزہ	لندٌ خوئیا
لِشُون	چھپنا	لَمْبُو	مشعل	لندٌ خوئیا
لَشَهَارُون	سمجھانا	لَمَبِي	شعلے	لندٌ خوئیا
لَشَهُون	سمجھنا	لَمَكُون	چاندا	لندٌ خوئیا
لَفْظ	لفظ	لَمَن	دامن	لندٌ خوئیا
لَكْئ	دُم	لَمَهُون	لکنا	لندٌ خوئیا
لَكَئِي لَما	کمر کا نچلا آخری حصہ	لِنْدا	غلیل	لندٌ خوئیا
لِكون	لکھنا	لَنْدُئِي آہاڙ	موسم کا نام	لندٌ خوئیا

لوچیاکے لوچیاکے

لندھی جوند	سانپ کی ایک قسم	لہوکو	بدزبان، بد اخلاق
لند خوئیا	بد مزانج	لہوکوتوب	بے جا
لینڈو	گھنجا	لہولو	سرخ، لال
لنجگے	پیشگی رقم یا لئے	لہویلؤ انڈو	انڈے کی ذرودی
لنگون	گزرنا	لہیٹ	مرغ زرین
لينو	اُن کا	لہیٹ شام	ایک قسم کا پرندہ
لہوکو	ہلکا	لہیڑ	بادل چھانا
لہئے	جلد آگ کپڑنے والی	لہیل	پھسلن
لہالو	چکنی لکڑی	لہیلو	گورا
	بہت، زیادہ		

لیمپ	لیمپ				
چھپا ہوا	لیٹو	آگ، بلب وغیرہ	لُوبون		
لیپ	لیڑ	جلانا			
لیپائی کرنا	لیتوں	صح	لوچیا کے		
لومڑی	لیڑی	وعدہ	لوظ		
اس کا، اس کی، اسے	لیسی	ایک قسم کی گھاس	لوگن		
بکھرے بادل	لیش	خون	لُول		
لکھنا	لیکون	خون بہنا	لُول پھٹیجون		
بسانا	لیلارون	خون آلود	لُول گنو		
Ral گیر	لیل تھل	زبان ہلانا	لَونگارون		
چُرانا	لیلون	و، یہ	لی		

مئکو	پاگل	لیونئ		رال	لیلے
درانتی سے فصل،		لیونو		لیمپ	لیمپ
گھاس وغیرہ کاٹنا				منگنی	لینی

م

مدھو مکھی، شہد کی	مائشولی		والد، باپ	مالو
	مکھی		باپ دادا، آبا و اجداد	مالو دادو
شہد	مائشی		ماں، امی	مالی
نانی	مائمی		ماں باپ، والدین	مالی گہ مالو
میدان، کھلی جگہ	مائستان		خالہ ذاوج بھائی	مائشو

مانگو	مانگو			
مارنا	مارون		بدر	مئکو
خالو	ماش		سویاں	مئیچے
خالہ، مال کی بہن	ماشو		میں	ما
ایک قسم کی گھاس	ماشان		مام	ماتم
ایک قسم کی چڑیا	ماشی کھیا		مار توڑ	ماتھوڑ
آٹے کا حلوہ	ماگو		ماچس	ماچس
روئی	مالوچ		ایک قسم کی زہر لیلی	مار جڑئی
مالی جالو	مال جایا		بوئی	
ماموں	ママ		گھونگا	مار خٹٹی
			بھگڑا، بحث مباحثہ	مار ضمہ

مانگزار	نمایاد کرنے والا نمایادی، با قاعدگی سے	دستہ	مٹی
مانگو	آئے کا حلہ آئے جو دو حصے	متر	مجگلے آنگولی درمیان والی انگلی
متر	پنیر	طشتہ	مجگلے درمیان، بین
متر جڑی	ایک جڑ دو حصے	مچھے	ایک قسم کا پرندہ
مٹ	ڈو لے	مچھلی	آنے سامنے، مقابل
مٹی	دستہ	مخامخ	مخاتر
مٹر	مٹر	ملامت	گردن
مٹھی	مٹھائی	مرئی	مرئی تازا تھون گلا صاف کرنا
مٹو	شیریں، میٹھا		

بیڑی سیل	مسالا	ایک قسم کی جھاڑی	مرخنٹی
پر دیسی	مسیافری	جھاڑی	
شخص، آدمی	مُشاء	حرام جانور	مُردار
عورت	مُشاگئ	موت	مرگ
متین	مشته	مروڑنا	مُروڑون
مشک، ایک دوا	مشک	مرنا	مِریجون
دوائیوں میں استعمال ہوتی ہے	مُشکیبالا	لذیند، نرالا، خوبصورت	مزیدار
آگے	مشتوتے	مردہ شخص	مڑئے
مصالحہ	مصالحہ	مر جھانا	مڑاوے بون
		فوٹگی	مڑے

بڑا چوہا	مگا	مصب	مصبِر
کھٹل	مگون	موده	معدہ
مولی	مئی	بُشِگرام کے ایک	مُعلمار
ہدہ	ملا چرگگ	گاؤں کا بُرائہ نام	
پہاڑی پودا	مِلارم	مکمل، پورا	مکمل
پیش امام	ملان	چبرہ	مُکھ
ٹڑا	مُلخ	موٹے چبرے والا	مُکھہ ٹھلو
ملنگ	ملنگ	ایک قسم کا پودا	مکھنپت
نانا	مم	بندر	مکو
مغز	مم	بندریا	مکونٹی

منورو

دوڑ	منڈا	دُلہا	مَمنُدُرو
برآمدہ	منڈر	دُلہن	مَمنُدُری
دنبہ	منڈھال	ماگی	مِمِنی
کپڑے دھونا	منڈھون ۱	من، ۵۰ کلو	من
گندم یا مکھی گاہنا	منڈھون ۲	دانس	مُن
شیر	مُنْزَرائے	مینڈک	مناک
ایک جڑی بولی	مُنْزَر منگوں	اندر	منجا
بکرا	مُنگُر	بالیاں	مُندرائی
سانپ کی ایک قسم	منگرائی	مدرسہ	مندرسہ
		ران	مندلو

موڑو موڑو

منها	گھاس رکھنے کی	موٹی	موٹھی	موڑو
منوڑو	خصوص جگہ	موچون	بر سنا	موڑو
آدمی	مانا، تسلیم کرنا	موچینو	بر سنا	موڑو
منون	پودا	موخٹی	شاپو کھیل	موڑو
مُھٹو	بھنس	مورو	مر جانا	موڑو
مہیش	لّسی	مُوروڑی	گیلی، کاٹے درخت	موڑو
مہیل	ملام	کاتنا جس سے شاخ	تر اشے گئے ہوں	موڑو
مهاک	خوشبو، مہک	بات		موڑو
موتھارو	آئینہ	بات ماننا یا تسلیم کرنا	موڑ منون	موڑو
		چوہیا	موڑنیری	موڑو

مکھن نکانے کے لیے	موندھون	چوہا	موزو
دہی بلو نے کا عمل		گوشت	موس
(انڈے) سینا	موندھیگے	موسم	موسم
میرا	می	پاخانہ	مُوش
چربی	میئرے	پرانا	موشینو
خالہ زاد بہن	میاشوگی	گزشتہ پرسوں	موشینو دیز
بل کامیاؤں میاؤں	میانگون	موکھا جہ بَرے مے خدا حافظ، الوداع	
کرنا			
کیل	میخ	ماموں	مول
نتھنی	میخکائے	مونگ پھلی	موم پھلے
سوتیلا، سوتیلی	میرا		

ناؤ	ناؤ		
بھیجا، مغز	میم	بے اولاد	میرات
ਮانی، مامی	میمینی	میراث	میراث
پھل	میوا 1	وارث	میراثی
میوه جات	میوا 2	میز، ٹیبل	میز

ن

ناؤ	نگی، نہیں	ناری	جزیں
ناجیال	شکاری	نازِین	لاڈلا، نازک
ناجیری شوں	شکاری کُتنا	ناشام	شام
ناجی گچو	شکاری کتنا	نئے پرونوی	خبر، بات، نئی تازی

نازل	نازل	نا
بے خبری، اچانک	نا خبرئی	کثری کا بنا نالہ
فضول گفتوگو	نا خوال شے	نو کا عدو
اچانک	نا خاپی	اُنتیس 29
نادیده	نادیدہ	نابالغ
جز	نار	اندازی، ناسمجھ
نامناسب، ناروا	ناروا	بیمار
ناری دون	گرانا	نا جوڑتا
لاڈ، بیمار، ناز	ناز	نا جائز
نازک	نازک	بے بسی
		نا حق، فضول میں

نا بیہ

نا ہیہ

ناواقفتی

ناشیئی

آسمان سے اُڑا ہوا،

نازل

پابندی

ناغمہ

نازل

مالائق

ناقِ بلا

زبردست، بڑا،

ناڑاما

خراب

ناکارا

خطرناک

ناساپی

بُھنسی، خطرناک دانہ

ناکارا گلی

اچانک

صبر، برداشت

ناکام

ناسُور، یکسر

ناسور

صابر، برداشت

ناکامی

ناشپاتی کادرخت یا

ناشپاتی

کرنے والا

ہلکی چھلکی خوراک

ناشته

لعت

نالٹ

اجنبی، ناشنا

ناشنا

جان پیچان والا

نامتو

کدو کی قسم

ناشنا پوچھئ

نَامَلُوم	نَامَلُوم	نَامَلُوم	نَامَلُوم
نَهْجَرْتَهُونَ	نَهْجَرْتَهُونَ	نَهْجَرْتَهُونَ	نَهْجَرْتَهُونَ
نَخْ	نَخْ	نَخْ	نَخْ
نَخْرَا	نَخْرَا	نَخْرَا	نَخْرَا
نَخْرَه	نَخْرَه	نَخْرَه	نَخْرَه
نَخْشَه	نَخْشَه	نَخْشَه	نَخْشَه
نَذْرَ سَمَطُونَ	نَذْرَ سَمَطُونَ	نَذْرَ سَمَطُونَ	نَذْرَ سَمَطُونَ
كَسَيْآفَتْ سَمِيَّنَه	كَسَيْآفَتْ سَمِيَّنَه	كَسَيْآفَتْ سَمِيَّنَه	كَسَيْآفَتْ سَمِيَّنَه
نَرْ	نَرْ	نَرْ	نَرْ
نَرْتَوب	نَرْتَوب	نَرْتَوب	نَرْتَوب
بَهَادِرِي	بَهَادِرِي	بَهَادِرِي	بَهَادِرِي
جَنَّهْ مَذَكَر	جَنَّهْ مَذَكَر	جَنَّهْ مَذَكَر	جَنَّهْ مَذَكَر
كَهِيلَنَا	كَهِيلَنَا	كَهِيلَنَا	كَهِيلَنَا
عَالِم	عَالِم	عَالِم	عَالِم
عَلَمْ بَجَوْم	عَلَمْ بَجَوْم	عَلَمْ بَجَوْم	عَلَمْ بَجَوْم
نَجَومِي	نَجَومِي	نَجَومِي	نَجَومِي
نَچَاغ	نَچَاغ	نَچَاغ	نَچَاغ
نَظُون	نَظُون	نَظُون	نَظُون
نَتَكُولْ چَپ	نَتَكُولْ چَپ	نَتَكُولْ چَپ	نَتَكُولْ چَپ
نَتَكُولْ پَهْوَطُونَ	نَتَكُولْ پَهْوَطُونَ	نَتَكُولْ پَهْوَطُونَ	نَتَكُولْ پَهْوَطُونَ
نَخْرَهْ تَوْرَنَا	نَخْرَهْ تَوْرَنَا	نَخْرَهْ تَوْرَنَا	نَخْرَهْ تَوْرَنَا
نَخْرَهْ وَالَا	نَخْرَهْ وَالَا	نَخْرَهْ وَالَا	نَخْرَهْ وَالَا
نَخْرَهْ بَهَنَا	نَخْرَهْ بَهَنَا	نَخْرَهْ بَهَنَا	نَخْرَهْ بَهَنَا
نَخْرَهْ نَاكَ	نَخْرَهْ نَاكَ	نَخْرَهْ نَاكَ	نَخْرَهْ نَاكَ
نَخْرَهْ هَوَئَهْ	نَخْرَهْ هَوَئَهْ	نَخْرَهْ هَوَئَهْ	نَخْرَهْ هَوَئَهْ

نسل	نسل	نرخ، قیمت	نرخ
نسوار	نسوار	تہجرا، نامرد	نرخزائی
نسواری رنگ	نسواری	بلا	نرغٹ
اُدھار	نسیا	گل نرگس	نرگس
نهیں	نُش	نرم	نرم
منشیات کا عادی	نشئی	بھوکا	بیرونو
نشہ	نشا	نزر، نیاز	نزر
بچانا	نِشارون	برادری	نسب
بُجھا ہوا، خراب	نشالو	ایک ہی برادری سے	نسبی
بُجھا ہوا	نِشالو	تعلق رکھنے والے	

نِک بِک

نظر بد کا حامل	نظری	نشانی، علامت	نشانہ
نشانہ،	نظیر	بگاڑ	نشَن
نشانہ باندھنا	نظیر تھوں	۰۱ نیند	نِشْتی
نعمت	نعمت	۰۲ خواب	نصبی
نقد	نقد	رشته دار، ایک ہی خاندان سے تعلق رکھنے والے	
نقضان	نگدی	نظر	نظر ۱
ضرر سال، نقضانہ	نقضانی	نظر	نظر ۲
نقل	نقل	نظر آنا	نظر اون

نوز نوز

پیپ	نوؤ	پودا، نئے	نمیر
ناک	نوتی	ننگ پاؤں	نَنْ پَا
ناچ	نوت	طرفداری	ننگ
ناچنا	نوت ٹھون	شکار	نهائِ جر
خرابی، مسئلہ	نوٹو	پودے رکھنا، پیبری	نهل تھون
کھیلنا	نوٹون	کاشت کرنا	
نم	نوجن	صدری، ایک اوزار	نهوئل
چھت ٹپکنا	نوچرون	بگڑنا	نهونو
سورج مکھی	نورپرس	نزدیک، قریب	نهیرو
ناخن	نورو	نیا، نئی	نو

نیزا

نیزا

نیولا	نولائے	نبغ، ڈھڑکن	نور
نام	نوم	بال نکالنے کے لیے	نوسمی
کوئی بھی	نوم جہ	استعمال ہونے والا	آله
نون شُشُو	نگے سر	نواسی	نوسمی
ننگا	نونو	نواسہ	نوسمے
نہیں، نہی	نی	بہو	نوش
گردن کا اگلا حصہ	نیپل	ناخن	نوک
نیت، ارادہ	نیت	نوکر، خدمت گار	نوکر
مقرر مددت یادوارانیہ	نیٹا	کام، نوکری	نوکری
بھیجننا	نیٹو	نگنا	نو گلوں

نیوائے	نیوائے			
نیلی آنکھوں والا	نیلچ	تیر		نیزا
بزر	نیلو	موسلا دھار بارش		نیزاوار
واسکٹ، ویسٹ	نیم تئے	خوست، بد بخت		نیستی
کورٹ		سیدھا		نیغ
ہیئت سے فضول	نین		مالک	نیک 1
پودے نکالنے کا عمل				
فصل چھر درا کرنا	نین	نیک، پارسا		نیک 2
تماشہ، منظر وغیرہ	نیندیاری	پارسا بندہ		نیک عمل
دیکھنا				نیکی
مادہ نیولا	نیوائے	بزر، ہر انگ		نیلا ر
			بزرہ	نیلا ر

ہائیشن	گھر سے بھاگی ہوئی	ہاتھ تیلی	ہتھیلی
بچے	لڑکی، خصوصاً کسی	ہار	ہار
افسوس، ہائے، اُف	لڑکے کے ساتھ	ہاسی ۱	ہنسی
ہاؤ پخ	مویشی ہانکنے کی آواز	ہاسی ۲	مسکراہٹ
ہاؤ شہ	گائے بھگانے کی آواز	ہامیل	گلے کا ہار
ہاتڑ	ناچ کی ایک قسم	ہانا نا	خالی پیٹ، نہار منہ
ہاتھ بیٹھوں	۰۱ ہاتھ مر ڈنا	ہان	ہوں، جی، کیا
پچھتا نا	۰۲ پچھتا نا	ہب	دھیان، ہوش

مہندی کا پودا	پھرنگ	ہپ دپ	رفع دفع
ہاتھی	ہتھی	ہپسٹ	افیون
ایک قسم کا پودا	ہتیر	ہت نگی	تندستی
نزع کی بچکی	ہٹکٹے	ہت دھون	ہاتھ دھونے کے لیے
اٹکل سے، اندازے سے	ہٹکلی	ہستہ، خالی ہاتھ	استعمال ہونے والا برتن
شدید سردی کا موسم	ہٹکے	ہتکڑی	ہتکڑی
اجارہ	ہجара	ہستانے	ہت کھو
اجارے دار	ہجارتگر	ہستنٹ	شور شرابہ
ٹوٹکہ، دم	ہئدا	ہتھ	ہتھ

بکہ بکہ

لیجانا	ہرون	لے جانا	ہر 1
ازماش، آزمانا	ہزمارون	ہر کوئی	ہر 2
گوشت کا شوربہ	ہڑوم	کھو دینا، گم کرنا	ہرا جارون
بالکل، سرے سے	ہڑو	گم ہونا	ہرجون
دیر کی ہوئی، تاخیر	ہسار	والی سوات کے	ہر دلی
ہنسنا	ہسون	زمانے میں سپاہی کا	
سمجھدار	ہُشارو	منصب	
چھڑا	ہش	آنے والا پرسوں	ہر دیز
ہضم	ہضم	فرائی پین	ہر کارا
ہفتہ	ہفتہ	چڑا	ہر گل
		الماری	ہرمارئی

بُن تھون بُن تھون

بکہ	فراڈ، دھوکہ	پلوں	جو تنا
ہل	ہل	بليش	ہل کا لمبا ٹیڑھا حصہ
ہائے	جوتے کا عمل	ئم	(یہ) بھی
ہلا	پیار سے پکارنا	ہمائیئ	پسے رکھنے کی پوٹلی
ہلا بلا	بال بال، بیشکل	ہمدانا	تربور
ہلاق	نا توں، نکزور جسم	ہمسا	عساء، لاٹھی
والا	والا	ہمون	بھونکنا
ہلالو	جان پہچان والا	ہمیشا	ہمیشہ گل کا پودا
ہلیش	ہلدی	ہنان	قوس و قرخ، دھنک
ہله گلہ	ہله گلہ، گرم اگری	ہنا	بھوکا

بور ہور

کاریگر، ہنرمند

پُرمن

اُٹھنا

ہن بون

ہنرمند، ماہر

پُری

لادنا

ہُن تھون

ہانپنا، سانس کا پھول

ہنکُون

بینگ، ایک دوا

ہنجا

جانا

ہندو

ہندو

ہے

ہنو

تریوز

ہندوانا

ہوا

ہوا

بنیا

ہندو بقار

ہوائی، آسمانی

ہوائی

نجی چراگاہ، ملکیتی

ہندٹئی

ہموار

ہوار

چراگاہ

ہموار جگہ

ہوارئی

شور شرابہ

ہندو خر

جی، اچھا

ہُواو

ہنر، کاریگری

ہُنر

ہُولوک	ہُولوک				
ہُر ان	ہوسئے	ہوٹل	ہوٹل		
حوالا، ہوش	ہوش	شرط	شرط	ہور	
ہوشیاری، ہُوشارتوب	آدھا	ہورو 1			
عقل مندی	اور	ہورو 2			
سیب کا درخت یا پھل	کم چوڑا	ہُروون			
بطور کنڈی استعمال	ایک قسم کا پودا	ہُرونو			
ہونے والی لکڑی	آدھی	ہوری			
کسی اونچی جگہ سے کو	مسجد کے طالب علم	ہُزوپا			
ہول ڈر	کو دیا جانے والا				
ہولڈر	خیرات کا کھانا				
	دانوں کی بیماری	ہُوطئی			

بیلا	بیلا	
ملاوت کرنا	بیرون	جس، گھن، ۰ گرم
لکڑی کی گرتے	بیڑ	اُٹھانا
ہوئے ڈھولائی		اوپر
بلاوج، خواہ مخواہ	بیس بھیسہ	گھاس کی ڈھلوانی
کانشادار جھاڑی جس	بیش	زمین
میں ذاتے دار دانے لگتے		ہیبت
ہیں		ہیبت ناک
ہیضہ کی بیماری	بیض	بیتناک
حصلت، عادت	بیل	عادی، لست زده
ایک قسم کا آبی پرندہ،	بیلے	بھینس بلانے کی آواز
جنگلی بیٹخ		بیچ بیچ
		بیرگیل

			بیٹھی	لخت
سب کے سب، تمام	بیما	فقط	پیلا	
گلیشیر، برف کا تودا	بیمال	بمشکل	پیلا بلا	
برف ہٹانے کے	بیم چور	دل		بیلو
اوزار				بیلی
برف میں پایا جانے	بیمسے جوند	عادی		
والا کیڑا				بیم 1
گائے بلانے کی آواز	بیبا	برف		بیم 2

و

واگ

واره، بس، طاقت
وارا

وار په وار
باری باری

وار خطیع
بو کھلاہٹ

وار خطا
بو کھلایا ہوا

واسکٹ
ولیٹ کورٹ

واضح
ظاہر، نمایاں

واقع
واقع

حقيقیت
واقعی

واقف، آشنا
واقف

نمبر، پھیرا، واری
وار

پانی
وئی

اُف، آہ
وئی

واپس
واپس

واپسی
واپسی

جانوروں میں حملہ
وار 1

ہونے کا دور

ضد
وار 2

ورتے
ورتے

وگ	1	اختیار، مرخصی	وہن	وہن
وگ	2	لگام	اوچہ	اوچہ
والون		ایثارنا	وجہ	وجہ
واٹیلا		فریاد، واویلا	وجود	وجود، جسم
وتر		ہل چلانے سے پہلے	وجہ پہ وجہ	وجہ
وٹ		کھیت کی ترائی	وچوبہ	وچکی
وٹا		ایک قسم کی جڑی	وَخ	وقت، دور، موقع
وٹا		بوئی		
اکھڑنا		کنارے کی دیوار	وختی	سویرا
وطن		خصوصاً پھر کی	ودان	آباد، خوشحال

استطاعت، طاقت،	وس	چہرے کے لیے غصے	وربوس
بساط		کے الفاظ	
کشمکش	وسکے	ادھر	ورتے
وقف	وقب	ورذش	وردش
بھنور	ول 1	چڑاگاہ	ورشو
لکڑی رسمی وغیرہ کی	ول 2	جنگی برا	وز
گانٹھ		فارغ	وزگار
وہم	وہم	وزن	وزن
وہم	وہم	اُڑنا	وزون
چینیں	وئئے	لیٹ جانا	وزیبون
روناد چونا	ویر		

یدارون یدارون

تقسیم، بانٹنے کا عمل

ویشون

تقسیم

ویش

ی

بغیر حکومت کے

یاغستان

یا
جیسے

علاقہ

یار
محبوبہ

بانگی

یاغی

یاد
یاد

چاچی

یاگو

یار 1
دوست

نالا

یب

یار 2
عاشق، دوست

جلدی

یتھے

یارانا
دوستی

شوربہ

یخنی

یاری
دوستی یا اشتانی

بیرا	ایک قسم کی گھاس	یوپے	یاد کرنا، ذکر کرنا	یدارون
چاند		یون	جرگہ	یرگو
ہل کا حصہ جو بیلوں		یون	تاپندیدگی کا اظہار	یرہ خرو
کے کندھوں پر رکھا			گھومنا پھرنا	یزون
جاتا ہے			دیورانی	یلی
سرما، سردی کا موسم		یوون	جو کی فصل	یو
تاكہ، جیسا کہ		بیرا	بیلوں کا جوڑا	یوآٹ
دیورانی			جو کا آٹا	یوات

فہرستِ معاونین

1. حبیب اللہ
2. حیات محمد
3. ملک جمشید
4. علی حسین
5. ملک علی بھادر
6. علی محمد استاد
7. بدر جمیل
8. نعمت گل
9. امیر خان
10. تاج محمد
11. گل رحمان